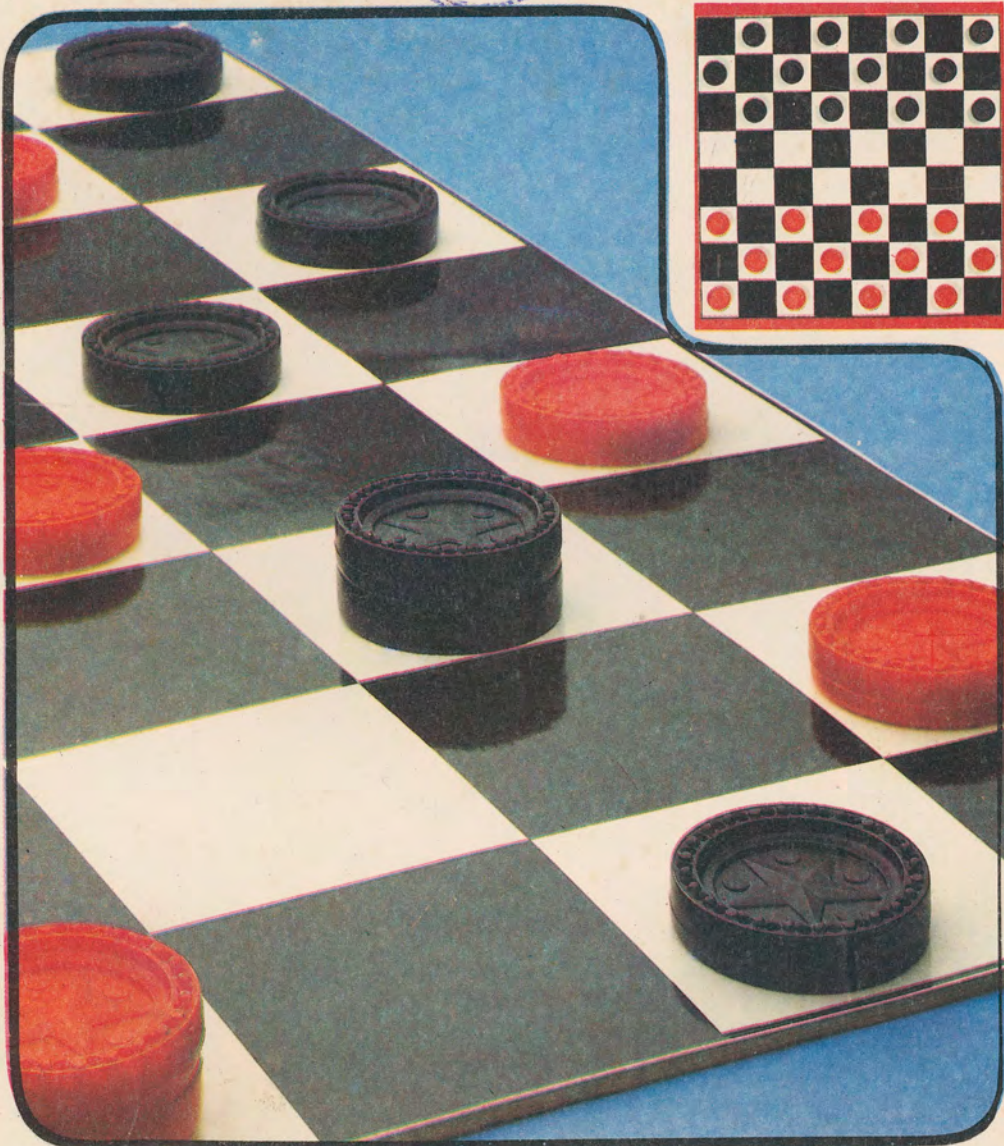
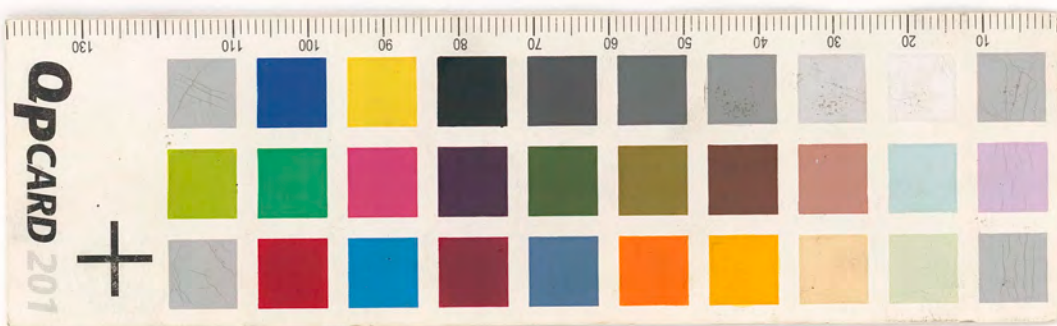
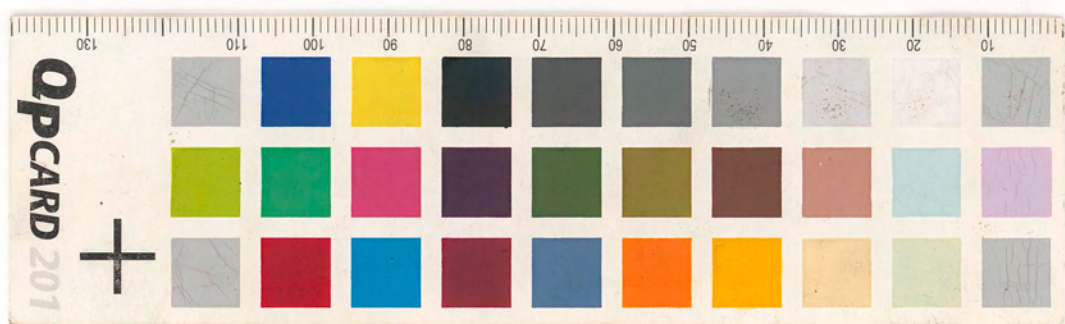
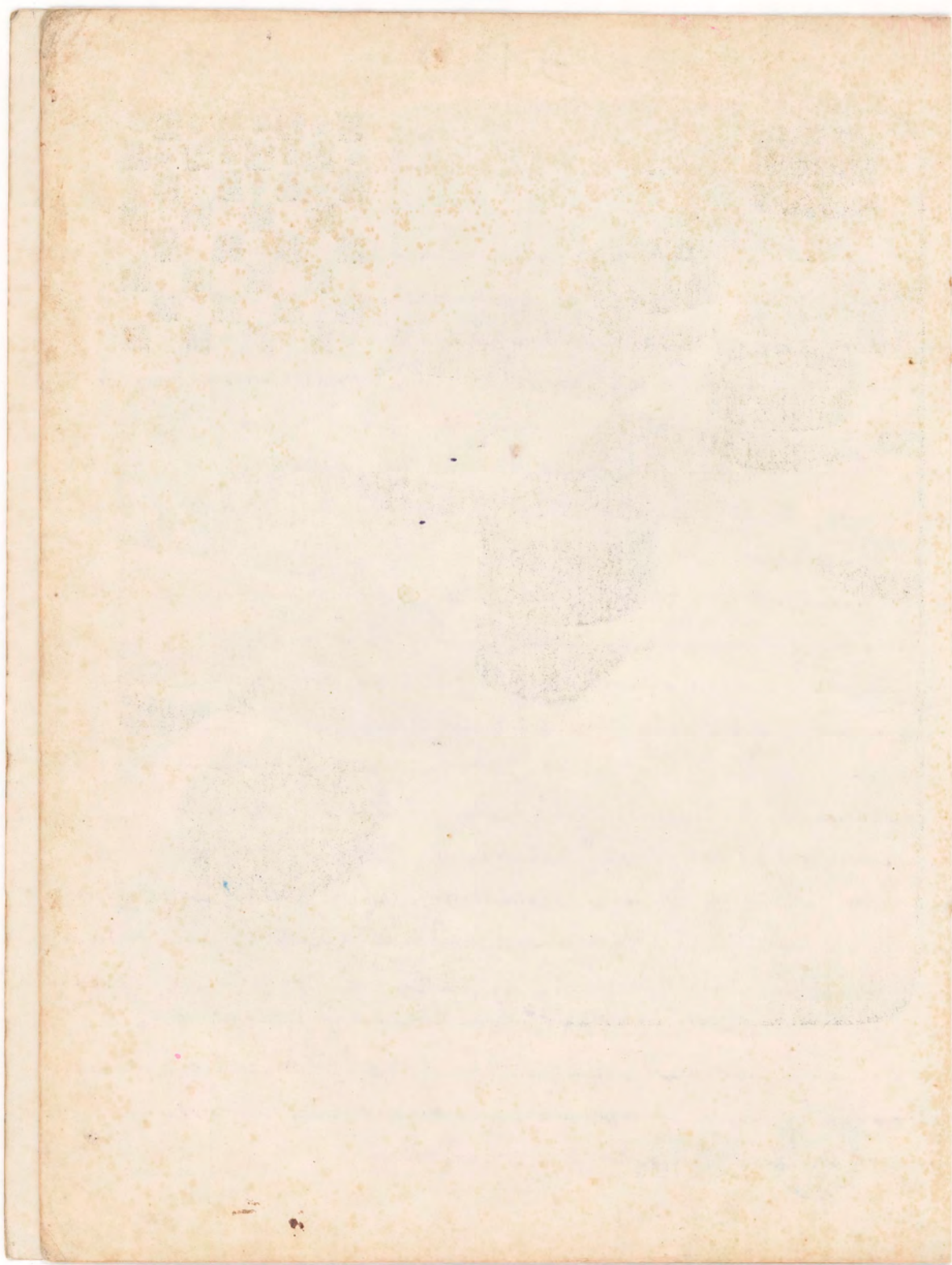


31



JUSTUS

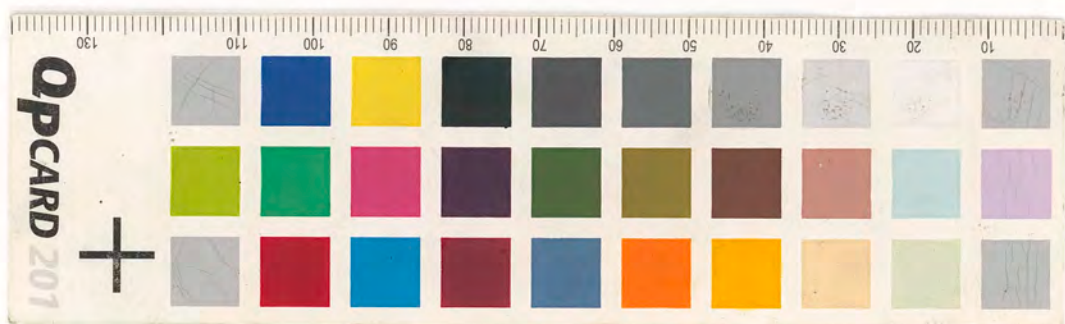




Tankintsa 1/6/93 Jeli el 27/5 para
Chuxintor, y por^e 4
noches ella. La Comunidad bastante bien,
si bien he sabido que son flojos para el tra-
bajo. Estaban limpiando el patio de
la Escuela entre 4-5 personas, a pesar
que Chuxintor tiene 15 casados.

12 reunidos en Chuxintor, y 3 mu-
chacha: Yarankas, antes en Hujuntza,
Mejeant y Shiki.

Tseremp Teas Zitia, el técnico soni-
torio, hijo de Yauri de Wixum, está
en plena actividad, en el centro Yaya-
Kim entra, y estaba curando 2 mujeres
con uta, y un joven con un enorme
chupo en el pecho. Tseremp está
citando para el día 13/6 a todos
los comun. y cercanos de Hujuntza,
Uxintza, Mamis, Tankintza, Wixum,
Uxijint, Uxintza, y las 2 evangélicas
de Orach: Saarantza y Waakisch
a limpiar el día 14, la famosa cha-
ca de los enfermos de Chuxintor,
completamente remendada. Deberían

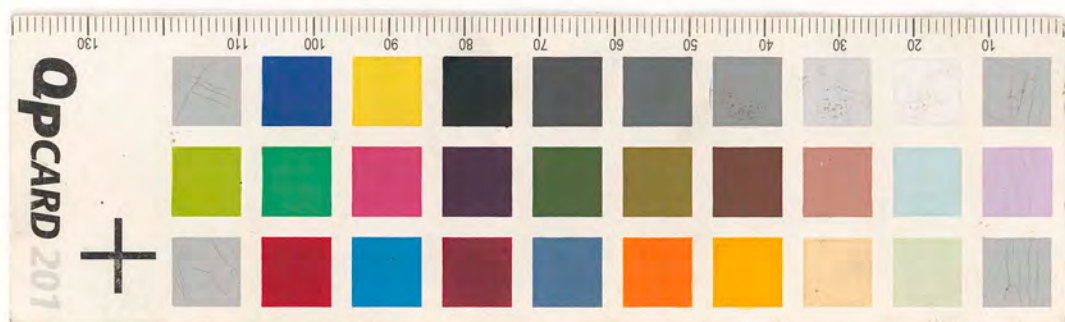


2 traer su monto y flóteno, ya que los
de Chuxinter están sin yuca.

Este trabajo es urgente, para permitir
que los enfermos de leishmaniasis,
por 15 a 30 días, logren la cura-
ción en Yajukim entera, y los tísicos
reciben los 2 primeros meses de cura-
ción bajo control de Isérem.

Este tiene el contagio de los tísicos,
para su esposa: Trarit, hija de Kujé,
y su hijito. El yo tiene una linda
chacra, un poco remontada y más or-
rida en el Uloki, a unos 200 m.,
creo, en linda tierra, y una ver-
diente hermosa. En chacra está en
la saak (puerta) del natem Kacho,
matado ahí mismo por Mejeant
de Chuxinter, el año 1978, cuando
a los 2 meses de la matanza, vino de
visita con Domingo Antwash.

Ante de ayer, Domingo de Tentercosté,
celebramos la venida santificante del
Espíritu Santo. Fieuso que por 1ª vez,
una 15 mujeres, fuera del Umpak, muy
lindo, y preste y nuevo, cantando
los 5 "ujéj" solemnes. Así, las muye-



3 se rompieron su corazón, y se abrieron²

hacia el futuro. Solo la esposa del su-
ciano Turánchar: Leenta, hermana
de Terir y Moshintak de Kuyunda,
en el úmpok hizo la danza al Señor:
"Aritam ijiántormav". Leenta Tencha

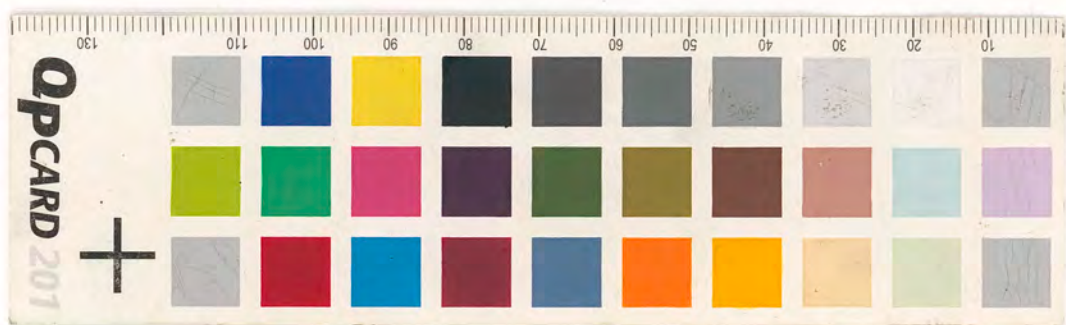
50 años, pero los lleva bien, es el-
pre, rapidísimo en servir, tanto que
la llamo: japá nuxa, mujer vena-
do, por su agilidad, mientras sus li-
jos, esposa de Wampin (2) y del
etserin Cimín, las llamo:

"Kunkuin nuxa", por la lentitud en
moverse y servir a su comunidad....
(mujer tortuga, o modelo).

Ayer Cimín, el etserin, me acompañó
hasta la mita, en el afluyente:

~~xixi~~ xishi xishi ntsa, haciendo una
zorte en curva (1 Km. escaso) por
el afluyente yentkunta recidísimo
por la creciente enorme del río Maki

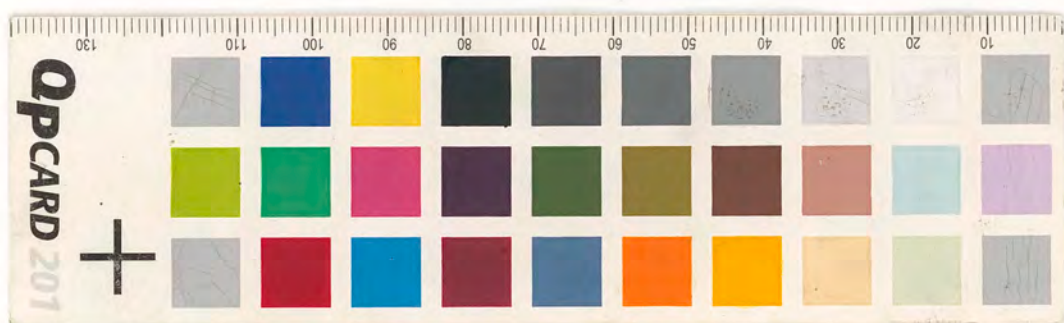
Mátkuink Jage, mestizo (la
mamá es schuch: Mokat, hermana
de Hejerip de Wichim), en
su esposa Nampichkei, me vino
el encuentro, y me cayó la noche



4 la hosta aquí.

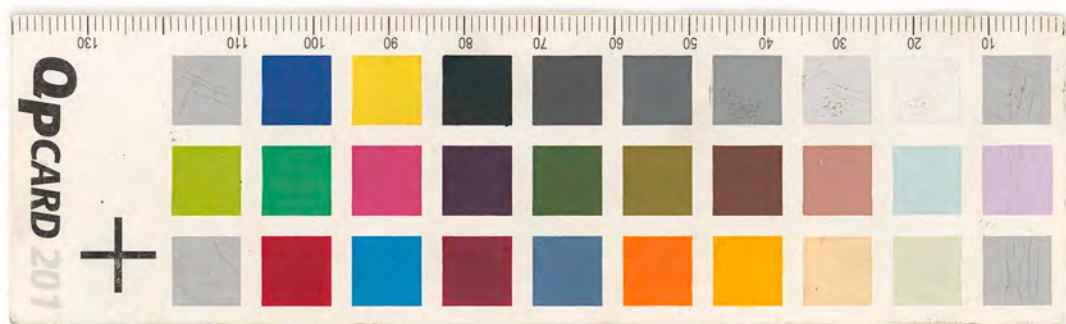
Aquí faltan los jüunt Lake', y el
etserin gesér, además del enfermo
Zirats, que llevó Roish a Andros.
Los niños vienen con entusiasmo, y
sienten fuerte en el úmpak, o por
que varios mayores, nunca les que-
rido la Tolachá, por haber metido
a los ixishin con Kuvish y Vjé-
kam. El jüunt Lake' es hombre problemá-
tico, si bien tiene malidado, de jefe,
y en sus 12 hijos, de una sola esposa,
un joven, tiene porvenir.

Tamkintza 3/6/1993. Ayer fui a trabajar un
día en la chacra para
ver qué están trabajando los 9 hombres presentes,
en favor de Ramu Limón de aquí que está termi-
nando el 5° año en S. Lorenzo, para ser el Abestro
aquí el próximo año. Esta Comunidad lo
encuentra mucho mejor que hace años, cuando era un
suprimiento para mi venir acá, y sentirme mal
despreciado. Hay los niños excluidos en puesto con-
stato, y hay un grupito de adultos que siempre
vienen al úmpak. Roisham, Pakunt, Wanymch,
Tujupat, sin contar el sijunatin Tjéitkam.



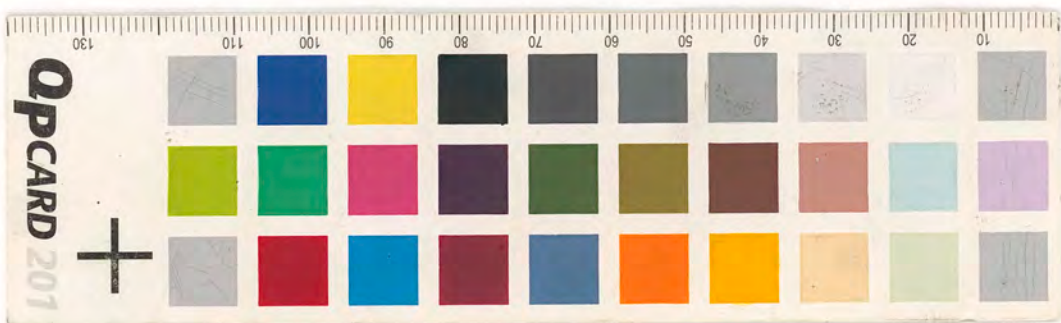
y el etreni susiente Yasar. Un reportón de Y. Lo-
renzo subió el Ulteki, se llama Joel, y pasando
por aquí dijo que Lake' el juunt de aquí, que
acompañado por Yasar fue a Y. Lorenzo con
varias cartas de la Organiz. estatal llo-
sido en tropa en Chambiara la 1ª Comun.
Candoshi más abajo de Umanis....

Una noticia que puede tener reflexos et inter-
étnicos negativos entre candoshi, achuar
es la noticia que dio el juunt candoshi
de Chambiara: Mashinkoshi' el joror por aquí
en poco poco para hacer ver su mujer hija
enferma en Chuxintar, por la venida del
Doctor José Amos; Mashinkoshi' dijo que
después de haberse enfrentado con dureza con
Chuxim de Umanis, que con los de Umanis,
juntamente con los candoshi de Chambiara,
estuvieron tratando de sacar la trocha
desde su división territorial en el Ulteki hasta
el Chuxintar afluente del Primachi, para
dividirse la zona. Se dispusieron y dejaron el
trabajo. Después de esto, hace un mes más o
menos, el joven Quashim casado de aquí,
fue a su jaténak (chakra de ceceria) en
la boca del Letkat en el Chuxintar,
y un candoshi que vive en la 1ª Comuni-
dad candoshi de más abajo, en el Chuxintar,



6 ~~la~~ llamada Pequeña, había dicho, que vivien-
do de cacería hacia arriba, río lo, pizaba,
del sehuar, y lo, siguió para meterlo, pero
lo, pizaba se perdieron y desistió....
Mashinkashí dijo que ya tiene problemas,
con los mismos candelshi que desde lo,
Comunidade del Lago Chuxinter están
viniendo de cacería hacia su zona, y
~~está~~ causan problemas, límites, y ahora
tiene problemas, él con los de Mamús, y
los de aquí los están teniendo con los
de Pequeña.

La Ké, desgraciadamente tomado en zona
riberena, tendría solución, para solucio-
nar el problema en Pimachi, en donde re-
cien los candelshi tiene el centro de su
nueva Organización. Los candelshi han
perdido grande territorios, como los sha-
pa, territorios ocupados por los sehuar,
y tal vez los wampis, y ahora, al darse
cuenta que están reducidos a vivir en las
potes, lajas, en cochas o lagunas, ricos
en pescado, pero que se agotan fácilmente,
están tratando de recuperar territorios
altos, más al norte, y empiezan a tener
conflictos. Consejo a resolver los proble-



más con los Dirigentes, y por último del 4

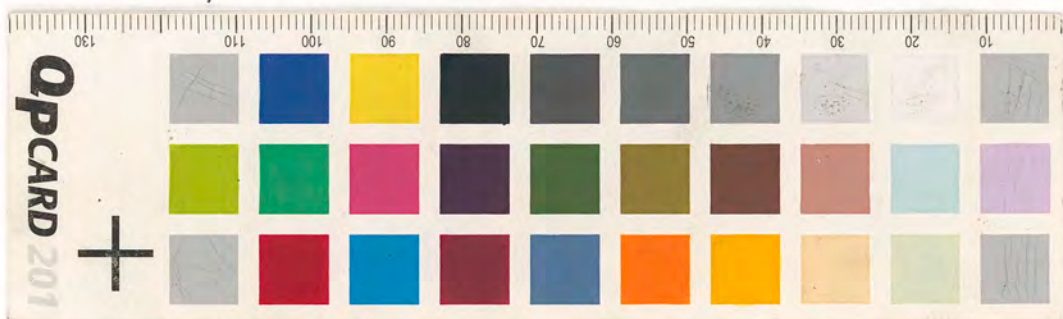
7

vez lebrá que sentir a autoridades entre
los etnias. Ojalá' puedan resolver estos conflic-
tos. Al trabajar los de Chumbira con los
de Mamús, vinieron también los sandoshi
de más lejos: de Pifayal... ya que los
sandoshi han sido históricamente desalo-
jados por los achuar, así como dejó escrito,
y más que todo por dejar su zona. Después de
mucho mientras los achuar se fortifica-
ben en el wénuk.

Mamús 5/6/1993

Ayer temprano después de
la Talabra, Paké, que llegó al amanecer del día
siguiente, vino a informarme sobre las cosas
que llevó a Y. Lorenzo, de parte de la Organiza-
ción. Bep. Romero, Director de la "Uise",
Educación, le dijo a Paké que debía volver
a Y. Lorenzo, en julio, con el maestro
Julian Chanchori, para sacarlo definitiva-
mente de la zona achuar, por haber dejado
encinta la columna-chaseu.

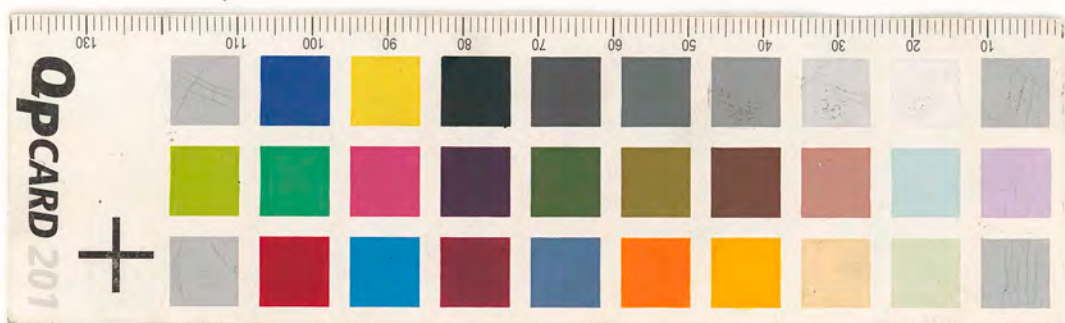
Después Jijitkam con su esposa Sumáik me
acompañó hasta la casa de Shorij, ya
en territorio de Mamús, ya que todavía más
que el afluente Takiutza, ya en zona de



8 Menús, por el Ulati muy crecido, estu-
ra f muy profundo. En cambio estuvo
bueno el pelo puesto como puente.

Después a las 3 de la tarde, habiendo sali-
do a las 8, de la mañana. El grupo está casi
todo. En el campak, terminados el año pasado,
con un cerro wénuk, ni tutank, pero se reunen
un buen grupo. Hay 3 familias más: Wéek
un joven protestón, siempre pequeñándose, hijo
de Jampók, que fue casado en Chambara por
un sandorhi; Wéek el año pasado con
a la hija de Tséntrak; luego Jentkur
con a la hija de Trik, quehúa: Nuhpi; Auxiram
hijo de Tséntrak, con a la hermana de Ula-
shutak: Tshdik; y por último ser el much-
cho Entsakua del finado Mejeant, de 16 años,
con una sobrina, Maxir, hermana de Wéek.
Por fin en casa de Tayujint, el nuevo joven
naamkau, joven hijo de Wéek hermano del
finado Mejeant. Con una muchacha xampig
del Ulorua y tiene 3 niños.

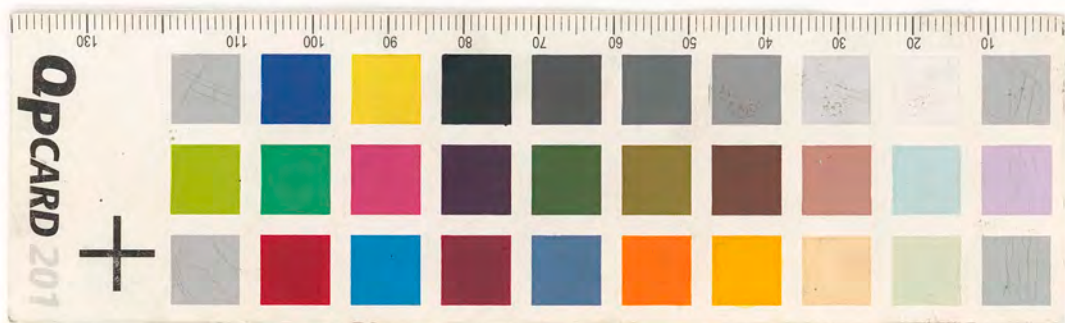
Tayujint vive en la villa del Ulati,
y ~~de~~ aquí hay bastante ganado, com-
ienza en la zona selvor. Yo no traje
mi mosquitoero liviano, y los ganados forti-
ficaron bastante de noche.



Nos levantamos a los 2,30 a.m. ⁵⁹

y me narró todos los problemas de la Comu-
nidad. Me enteré que Lake y el etserik ya
sán de Tentkintza, aquí, en varios riberanos
repentes, se emborracharon en trago, entre
de bajar a J. Lorenzo. Hoy sábado,
hicimos el Ulori Ajáimamu, Rosario
Aclamar y un buen grupo de mujeres, en
sonda cantaron los ríjaj cristianos.
Los ayudantes del etserik Ullashintak,
los jóvenes Buxirám y Entutkua.

Después de la Telcha fuimos con Coyujint
a hablar con el maestro Wilma Vela
Wauji, y le convencimos a asistir de
invitar a jugar por la fiesta de J. Juan
a los de ~~de~~ Vicintza, ya que el ~~de~~ deben
trabajar en el campo de los enfermos de
Chumintar. Aceptó Wilson, y luego
Coyujint, enojado por el recibimiento
del muchacho Entutkua, su primo
hermano, en su sobrina Naxir, se
quejó furamente en su cuñado Ullashintak
que corrigió la muchacha para Entu-
kua. Wilma no sabía del parentesco
cercano, ya que Ullashintak cambió
su parentesco con Entutkua, diciendo

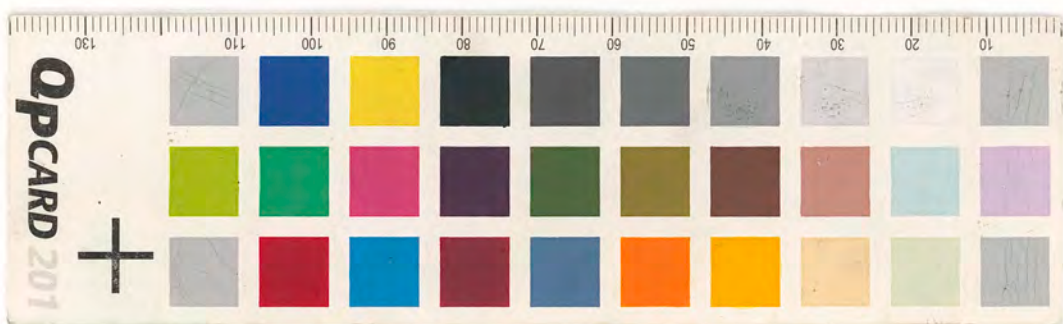


10 que era un sobrino, y así podía correr a Hauxir. Requiriéndole amenazas salió de autoridad máxima y se mostró muy enojado y adolorido por el reciente prove, que puede tener consecuencias prove, en el grupo, como los hijos de Uluethu y de Uchichap de Vixintza (hijos de la misma madre "Shdik"), que empezaron a casarse, en 2 rows, como si fueran primos cruzados, y en verdad son primos paralelos, cuyo matrimonio es severamente prohibido.

Luego se reunió la Comunidad folclorizando varios, y el grupo renunció a jugar con los de Vixintza, y 5 hombres se ofrecieron de ir a trabajar en Hauxintza el 13-14/6, y a pesar de las protestas del joven Wéek.

Aproveché para repunchar al joven Jintia Luis Utsakua InpiKit, que por desdicharse el tiempo en S. Lorenzo, terminando casi el curso de 1 año para Técnico Secundario, fue despedido, y ahora por medio suyo será enviado a la nueva Comunidad de Aáim'entra del Benikraui, popolo por la Organiz. Achuarit Trintaramu.

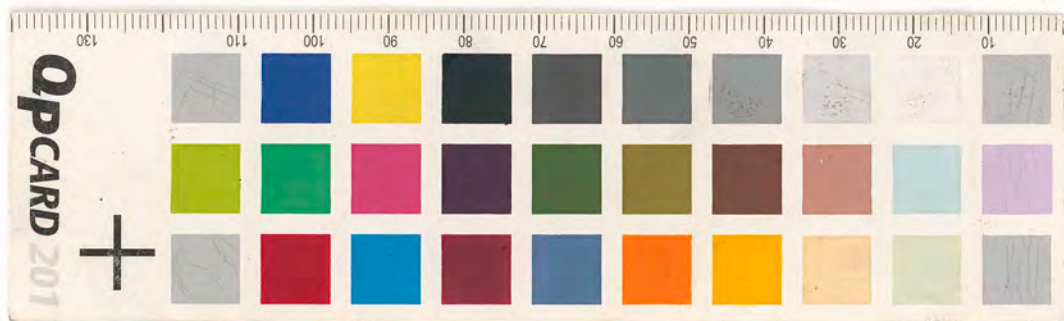
Dedí a la Comunidad que se adhirió a lo que



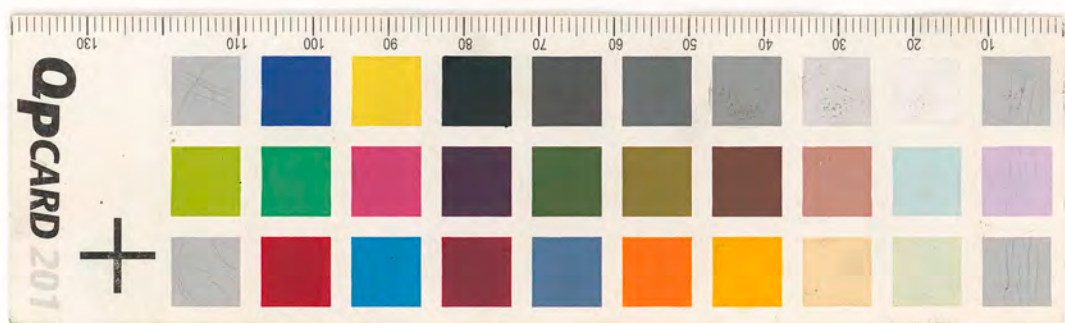
estableció la Orponizoc. en sus Asambleas, ⁶ 11
que fuera prohibida la venta y compra del
trigo como bebida, y se escribiera un
libro sobre eso, como se lo colocó
en Kuyentra en casa de Mashutak.

Mamús 7/6/1993: ayer me enteré
de varios problemas dejados
por el joven Lantiak Linton hijo del mestizo
Segundo Pempilo y de Kontserkap
Máshumpar de Wisum, alumno de
la Secundaria de Ullpayacu, hijo de Pi-
machí. Aquí, después del año escolar pas-
ado, dejó encinta a la joven Nuxish, de
unos 19 años, hija de la viuda Anách
y del finado Yómpik, hermano de Ma-
shutak de aquí.

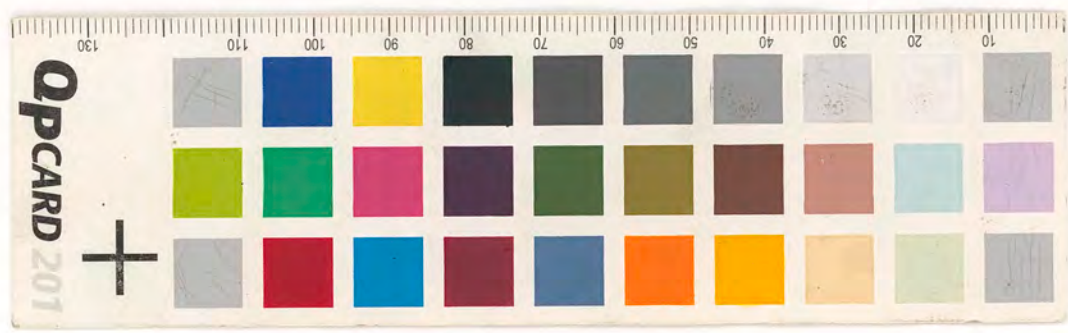
La historia de estos últimos años de este
joven, es bastante negativa. Debería es-
tar escrita más allá. Segundo Pem-
pilo de Y. Martín, ha huido aquí
hace unos 25 años, por faltar la
moneda, nunca integrado entre los
adultos, con muchos hijos, que no
quiere aprender el alcohol, en entra-
da de lo establecido hace años en Wi-
sum, y de acuerdo a la Herma. María



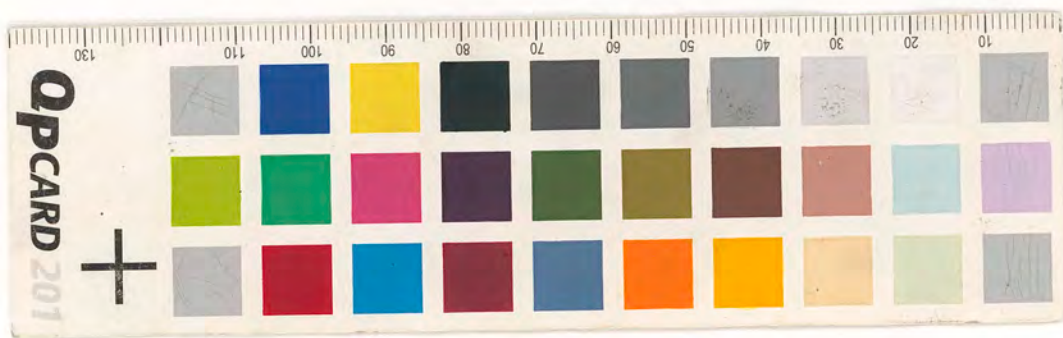
12 Teresa Orúte, Directora del Internado
de J. Lorenzo, por su voluntad metió su
hijo Santiak Linton en el Colegio
de Ulpayacu, cuando el niño lo hu-
biera matriculado en el Internado de
J. Lorenzo. El muchacho, creo el 2º
año, dejó los estudios para casarse
en Natic, con la hija de Tiriruk,
achuar (me dice que en Quem Alienza
casó otro muchacho, y la dejó; es
común quechuar del Bajo Chankuapi),
que después de muchos días dejó, ya que
quiso llevarla a Kisum, y la devolvieron
a Natic, y el joven no se adaptó...
Quiso volver a estudiar el año pasado a
Ulpayacu, pero se ablica el tiempo.
Después que llegó a casa se hizo bautizar
en una semana en Lausantza, debajo
de Kisum, haciéndose Protestante...
El año pasado, de paso por Parakintza
trató casar a la hija de Tirat, el
enfrenado que enviaron a Andoa, y
se lo prohibieron, y ahora pareando
en marzo para ~~de~~ Ulpayacu, volvió
en truckish, que ya está encinta de
él, desde Enero último.



Zayujint acaba de venir de Ullpayacu
en Lake de Tentkintza, y encuentra-
ron en Ullpayacu que Santiaik Lin-
ton, después de decir que no estaba
casado, solo una dulce mestiza, y
tuvo que devolverla para ~~entrar~~ entrar la
cárcel. Afirmando a los de Ullamui, pero
el niño encubierto por Muxish, no
es su hijo... y esto es lo normal
en ese tipo de desculturizados. Hice
una carta para el Alcalde de
Ullpayacu, en la aprobación de
la viuda Anachi, y de su hijo
Muxish, y de los 2 juvent de opui:
Zayujint y Ulasurashi, para que
Santiaik Linton, deje inmediata-
mente los estudios, y vuelva opui
con su mujer o sino sea funciona-
do provechamente. Vamos a ver lo
que pasa. Reproché hoy a la
viuda Anachi, no haber aceptado
la llamada del Vice Pres. Kuzi
que pasando por opui, en Abril pasa-
do, se quiso resolver el problema.
Antes de ayer, después de hablar en
el maestro xampi Wilson Vela y en
su esposa Luxénkur (bilingüe quechua



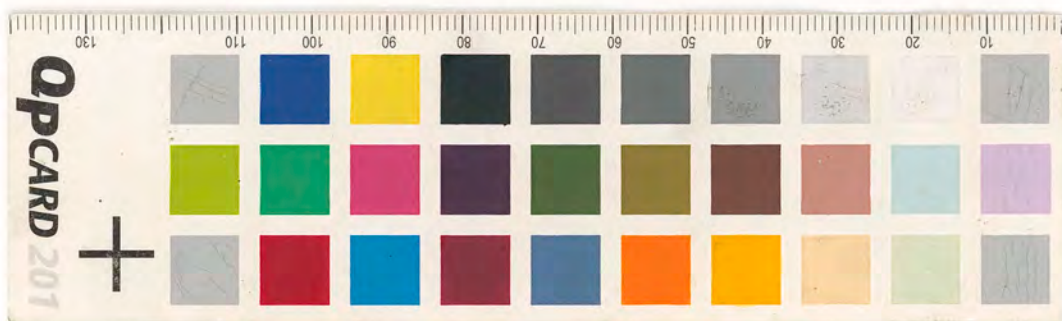
14 achuar, solo por que mi ~~abuelo~~ bisabuelo
materno era de lengua quechua-achua-
ana...), que me dijo que tuvo un gra-
ve problema por haber sido acusado
de haberse metido con Chiki &
viuda joven del finado Nukay, maba-
do ~~de~~ aquí, hace 3-4 años, me fui
a donde la joven Chiki, para hablar
con su mamá Taát', viuda de Ulejéant
por pedido de Wilson y su esposa (esta
amenazaba volver a Wilson si seguía
con Chiki. Wilson me hizo entender que
se enamoró de la joven viuda por quería
dejarla, por las amenazas de los parientes
de ella). Quise hablar o por lo menos a Chiki
y a la mamá Taát', que aun usa
"pampaina". Apenas toque el argumen-
to, la viuda empezó a ponerse molesta,
y la hija Chiki afirmó que Wilson
le había hablado, y ofrecido casarse
con ella. Cuando la mamá escuchó
se enfureció, ya que la hija nunca lo
había confesado en público, a pesar
que la Comunidad se reunió para
eso mismo. Taát' empezó a enfa-
recerse, amenazando volver a su



hijo Yankur, muchacho difícil,^{3 15}
yerno suyo del natem Sharup, que
el mismo permitio fuera mada-
do en Uxintsa, por Tuxanchi y
Tséntrak de aqui.

Quiso Tacit' tremendamente en
contra de Wilson, que estaba en
la Escuela, a unos 130 m., por segu-
ramente esculir todo, diciendo
que no era selva, sino shapra
(es ~~el~~ color naturalmente si
bien muy superado, turien' según
periente shapra), y diciendo que ella
iba al Infierno, y no al Cielo,
y su odio hacia Wilson era irrever-
sible, por haber esculido de ella,
de su hijo, y hubiera cortado una
oreja a su hijo, y la hubiera esca-
lado para comerla. Por fin a
la media hora se tranquilizo,
pude ir al impak, ya que habían
tocado el pupunt por 3^a vez, no
teniendo el tuntuin.

Bueno. Wilson ya estaria pidién-
do un cambio como Escuela, y
talvez sea lo mejor para él y todos.



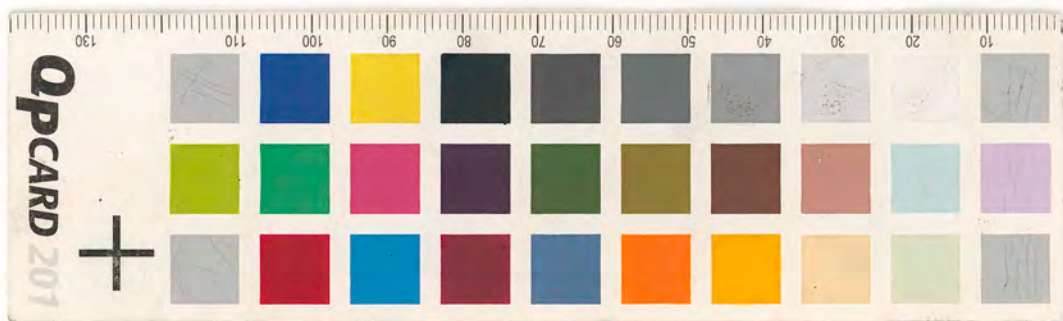
¹⁶ Como ya dije, creó, me solo 3 los
maestros ahuarunas y xumpis, que
pidieron tierra entre los seluor, por
casar mujer seluor: Sirio de Yem-
Kundich, Wilma de xepi, y Tekentey
de Chuxinter.

Uwintsa 11/6/93.

Bayujint Entsakua
en su esposa me acompañó hasta la mitad,
en el Kurväs entsa, y el etserin ribereno de xepi,
Rafael Manzia (Kuyach) en su esposa Pait, hija
de Alanchu, me vino al encuentro.

En la mañana tuve que leer un documento
en favor de la viuda Anáchi, ya que su hijo
Thurish fue casado por el joven Santiak Linton,
hijo del ribereño Segundo Rencifo de Wisum, y
de Kantserkap, hermano de Lanchim y
Thirap de Wisum. Esta joven tiene una histo-
ria muy larga como ya dije arriba, y Anáchi,
su hijo ya cuenta el juent Bayujint
y Ulasudash el 2º juent, firmados en miyo
para el joven dejar el colegio de Ullpayacu, y
viviera a Ulamús a cumplir su deber.

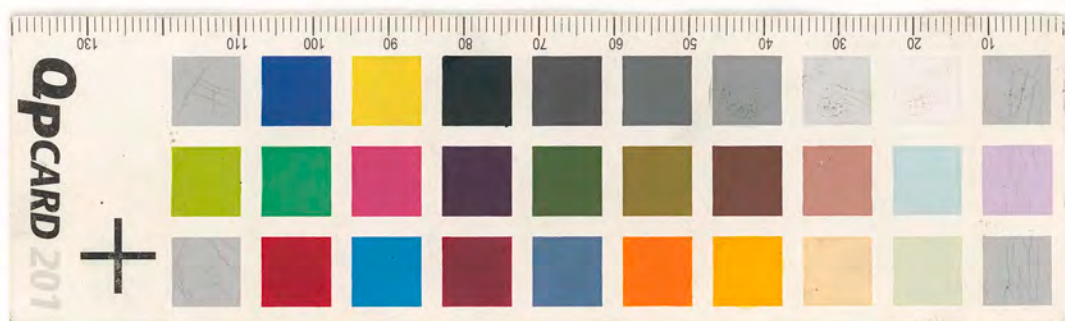
Algunas vine con Rafael Thuyoch y su esposa,
la lluvia no cesó durante, por casi
2 horas. Después xepi, después que me en-
teré que xepi como 5 personas se enfermaron



de malaria maldigna "falciaro" (ixianch⁹ #
sunkur), por no haber muerto, por la Brindad del Le-
ni y por los cuidados del tsuwakratin:
Chuxint, que ~~hizo~~ hizo el curso para eso en
G. Lorenzo, el otro pasado. Aquí encontré que
Naichap, papa de Chuxint, ya tiene el falciaro
... de ellos los de la cura 2 meses, de una situa-
ción muy grave.

Aquí encuentro que están haciendo (y ~~es~~ es
la 3ª vez, por ser con estilo ribereño, y en
10 años) la nueva Escuela, con techo de
paja "Katira". Muchas niñas y niños vienen
a las celebraciones, por gran salud:
la familia de Blanchu, Jincham, Poppel,
Ankrash, Chuxint y Mitup. Estos los últi-
mos nuevos. Es una lástima.

Tuvieron reunión la 1ª mañana, y resulta que
en la tarde anterior, con el mismo tiempo
que yo, llegó Tairi y Tinchu Chumpi, con
el pape-pape de regreso de Andros.
Tirats fue evacuado en seguida a Iquitos,
cambiado por un enfermero de Oxi, y
el Casap de Iquitos, fue avisado, por
~~tel~~ telef., desde Lima, por el chofero
Luis Maury, llamado por Ronald Mejía,
de Oxi de Andros. En la radiofonía.



no logramos arreglarla, y la devolvieron.

Los de Oxi prometieron bajar en Kuyunta con el helicóptero grande el 15 del presente mes. Ojalá no causen daño a las cosas cercanas al patio.

La nota triste es que Punki se va a bajar de Kuyunta, al acompañar a su hermano Tirat, a Andros en el viaje inmediatamente anterior, se embarcó en barco con Karref Estovar, el motorista nuestro, y Punki me entregó mis cortes, a Ronald Mejía con la descripción detallada de todo, nuestros 20 Comunidades, y su posición geográfica, y los nombres del Directorio de la Orquídea.

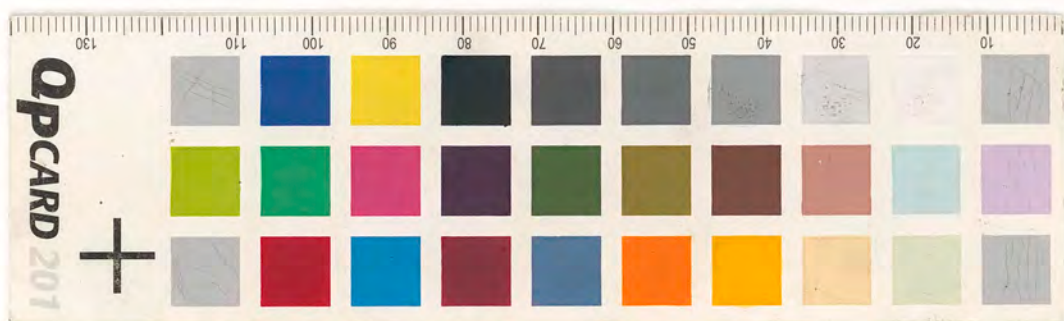
"Achearti Tríntramo".

Además me entregó los cortes de los Hermanos que perdieron en Andros como 28 bulbos.

De estos 14, los trajeron ya, y el resto, tendrán que llevarlos desde Vixijint, por el lote de los Hermanos.

Es una gran pena. También Lijente Jemí, creanilla de Laramuro de Amazonas.

Y Bajo Alorain, se embarcó en barco de Oxi, yendo en el pique-pique de Oxi, y con su esposa que tiene un hijo muerto salido, por tener un pelo lea en sus 2 años....

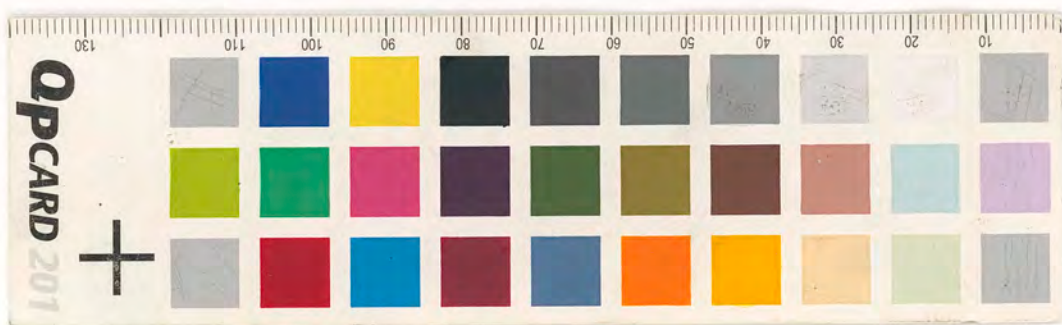


Ari' que en aquella Lukint' no fue llevada a 10 19
puntos, y Jesús Si Fuentes, que perdió también
los papeles, se quedó en Oxi pero el padre no
los ayuda un a decir Yankuani....

Así en la Reunión Vaisti, de Kuyuntsa infor-
mó a la Com. de aquí, sobre estos dos pro-
blemas, antes de salir por río hasta Kuyuntsa.
Al final de la Reunión, reprochó al maestro
Xampi Nemesio, que es muy leal, y sabe
tomar todo cuando puede y quiere, y que
en J. Loreuz, son otros 2 Xampi:

[Luis Najantai, maestro de Kaitira,
Gervasio Chami, maestro de Turán (lo que
bustó más, en la reunión de Kikum, o
Asamblea creó), por la medida de nuestra zona
de Loreuz Vaisti.] insultó a los señores
de "burro", con Luis Najantai que
insultó al Presid. Mashinkash, mientras
Chami por me suenagó meter. Natural-
mente los 3 están tomados.

Lo repitió ante Nemesio, y un poco lo defen-
dió la esposa señores, diciendo que no
crítico a los señores, pero luego, como
fincho empezó a enrojecer, ya que esta-
ba bien informado, con tactos señores
seguros: Mashina (el secret. de Achucati
Trintranu), el maestro de Kuyuntsa



20 Yampis Hamak, Mashinukash de Kuyvntsa.
Almeno tuvo que removerlo, ya que afirmo
que nadie le podía prohibir tomar, fuera
de la zona de guerra, y así se echo "la
zappa sin pichi". Informé a él, y a todos
del comportamiento negat. de Lorenzo Ruiz,
que causó su salida de la zona.

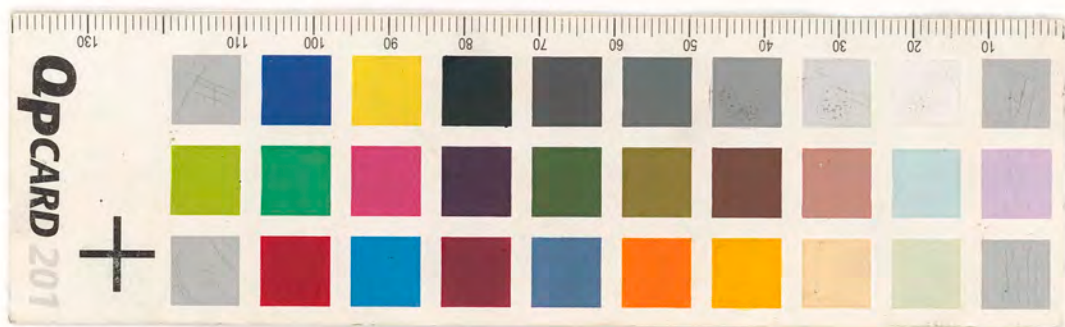
Al final me agradeció, sin mostrarme resen-
timiento, y es mucho...

De aquí irán mañana 5, para trabajar
la chacra de los enfermos de Chuxintar,
lleuados por Tseremp, el enfermero.
5 también de Mamit, 4 de Tankintu,
y ninguno que vino de Kuyvntsa.

Luego voy los 6 comun. más al norte.
Dicho que en 2 días pueden terminar,
lleuándose su comida como tienen que
hacer, como dije, por el hambre de chacra
que hay en Chuxintar.

Kuyvntsa 19/6/93 Represe hace 5 días
desde Vixinta. Vine

con 3 que iban a trabajar la chacra de los
enfermos de Yayákim entre de Chuxintar.
Volví en compañía a mi casa. Aun no puedo
dedicarme al Catecismo Achuar, que aun
no tiene título Achuar.

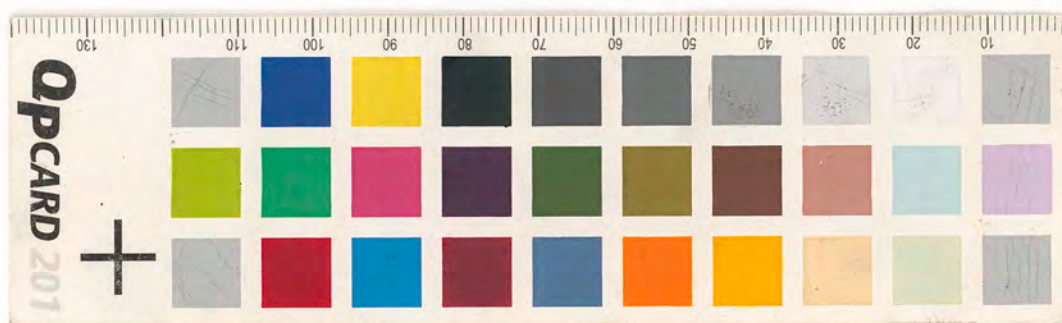


Estuve trabajando la luerba al rededor de ¹¹21

mi casa y rigo la catequesis mañana y tarde. El lunes y martes, por la mañana es solo para los catecúmenos, que siguen fieles a sus reuniones, y debo decir que son los mejores de la Comunidad; esto se ve muy claro. Y el don libre de Dios que da la fe y recibe una respuesta positiva. Una noticia un poco triste.

Mosliinkash ayer me mandó una carta, diciéndome que había sido de baja, a Ushap su Consejero, de Yantuntich por el motivo, que después que el Directorio de la Organizac. y la última Asamblea 9^a, dejó a Lorenzo Teishi, el ex maestro y amigo de aquí, por sus fallas prove morales, de la enseñanza en la gran escuela, como Ushap permitió que él quedara en Yantuntich, solo porque Lorenzo Teishi, vino con una carta de Beje Ramirez, Director de la Use, para ser sustituido maestro en Yantuntich, Mosliinkash lo dejó.

Mosliinkash en la breve carta en la cual me dice que eligió a Pitir Unti Anchumir de Temintu, en lugar de Ushap, como Consejero del Director.

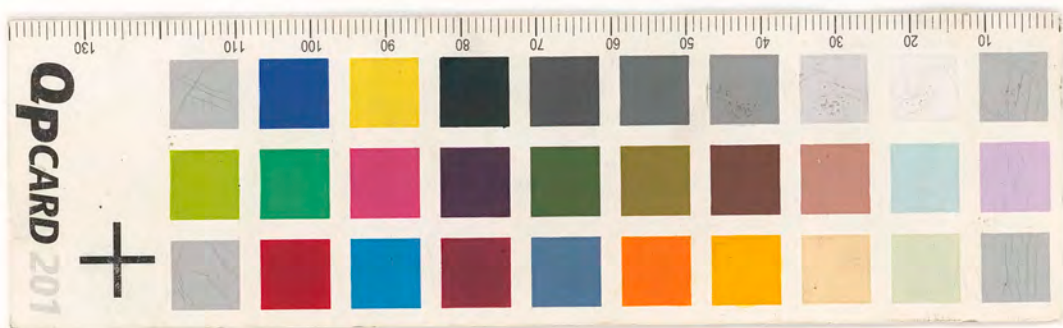


22 Piñir es el "ájmatin".

Además MosliúKash dice que Ushap no le obedeció cuando el Presid. le instó que hiciera regresar a Lorenzo Vaisli a su casa.

Ayer por la tarde llegaron 14 jóvenes del Alchur Wáresh de Yonthuntich, acompañados por Andrés Wárim, profesor de ellos, para llevar los 14 cultos y cartones que de los cosas que los Hermanos dejaron a Andrés, y que Vaisli y Cinchu de aquí, han traído desde Andrés, después de dejar allí al enfermo grave Andrés, que fue a Iguitas en sesión.

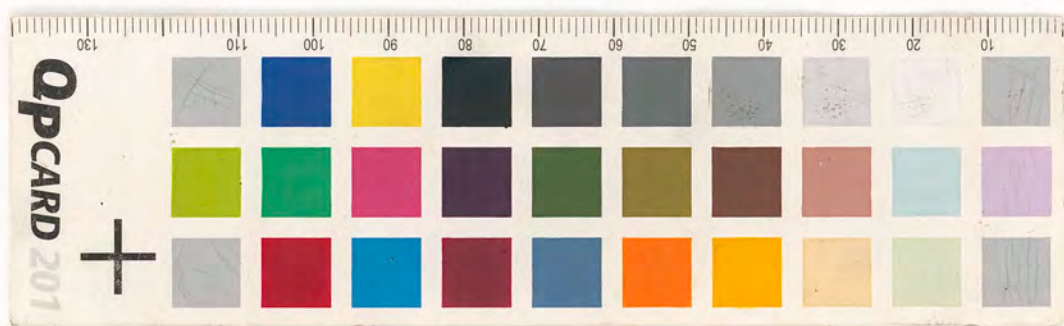
Kuyuntsa 23/6/93 Ayer Kuyi venido desde Chintu como pátatKauri o atútKauri (Vice Presid.) de la Organización, acompañando a Mariú de la Comunidad Evangélica de WáKisch-Nuevo Perú, reunió en la mañana a toda la Comun. de aquí. Ayer en la Xayús ya había hablado con Vaisli su lugar, pues, el 2º juunt de aquí, sobre el tema eterno de los natem (shamanes) y la gestión de tiempo que la



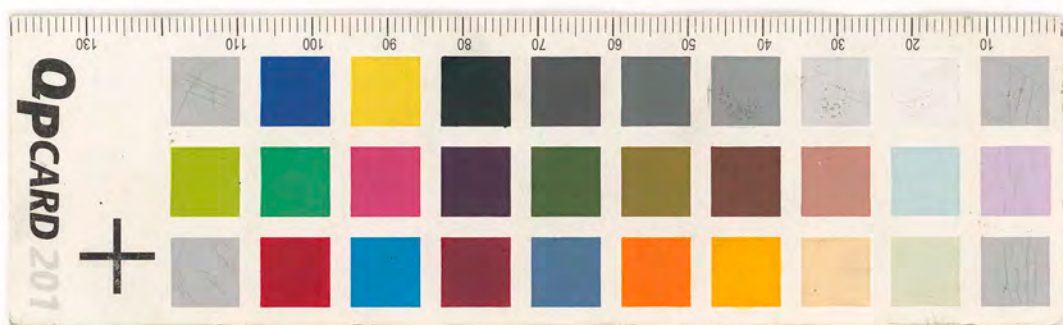
Comunidad de aquí iba a tener. Yu¹² 23
el día anterior domingo, habían estable-
cido el trabajo de ayer en los grupos:
uno con expertos iba a trabajar la
2.^a causa, que quieren vender en la
1.^a ya hecha, para acrecentar el capi-
tal del "napurak", y el otro grupo iba
a terminar el encasado por uso
de las 5 enfermas de t.b.c. que entra-
rán en estos días en la casa que se re-
ploma muy bien del viejo napurak,
en donde yo viví mi primer año
de Perú - schuar.

El problema eterno de Mamir es que
por estar su esposa enferma, entre
vino acá y la hizo saber con ta-
lento fortalecido en los poderes del
natem, por Ramu de aquí. Resulta
que Mamir llevó su mujer hasta
Yankuntich, viejo leproso y sufrido
le hizo ver su esposa al "natem"
apach-puechua: Juan Mozombi-
te yerno del jéunt Ritia.

Este tomando el natem (y Juan es
un pobre hombre, siempre callado,
pero en la necesidad de la enfermedad
los schuar acuden a él...) reveló



24 como adivino (ne Kápmir) que Pro-
mu había rogado sus poderes en
la cabeza de la enferma.
Mamir trajo una carta en schuer
bien escrita, usando como modelo
los evangélicos y elabro, no in-
culturadas (Comunidades en castell.
en vez de irút Kamu, y todo mundo
llama su comunidad en el nombre
de su juvent Wáakia Kh, pero este
hizo reconocer en nuestra ayuda su
Comunid. en el nombre de Nuevo Pe-
rú. -) y curando a Ramu y diciéndole
se le corrigiera. Ramu estaba presen-
te. Así le dijo el papá que querían
trabajar y no perder el día. Mamir
y otros intervinieron. Mamir a un
cierto momento dijo, y es típico de los
evangélicos: yo obedecí a Dios, por
lo tanto no puedo meter a un na-
tom, pero quiero que Ramu deje de
enfermar. Entonces intervine dicién-
dole. Desde joven vivió en nuestra tri-
bu que murió en 1961. Un joven está
ahora caminando hacia la vejez y
ves que los schuer bien clauden los
fácilmente, p exgrando una como-



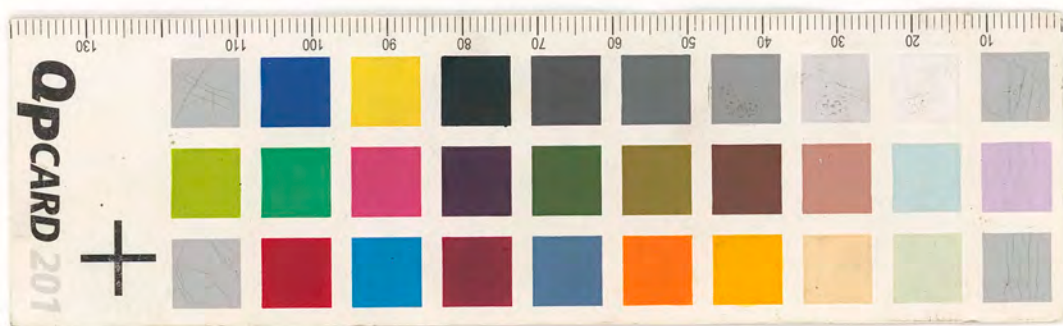
más rica, en cultura externa^{25 13}, en

parte, por en este punto no hay
cambios entre los ochos, solo varían
con pocos "natem", y tratan de corregir
a los natem que amenazan huir.
y la revista que en los Asambleas
establecieron corregir en sureza los
edificios que se usan a otro natem.

En Manir dice, que cree en Dios,
por cree en la palabra de Juan Elzo-
guita y aquí nos tienen reunidos
quitando tiempo al trabajo, y no
hacer de las palabras de Juan Elzo-
guita, mientras, la Palabra escrita de
Dios, el cual tu dice, que obedeces,
en varios pasajes, dice de no depen-
der de los edificios y mironantes,
ya que Yo Dios, no les doy ni
fuerza, aunque que ellos digan que
yo se la doy, y os llenan de
mentiras, teniendo "otros" gober-
nos, que yo no les doy.

Los tentos están en ochos en
manos de los etserin todos.

Huiri por último justo a Premu
de evitar os sucesos y la cosa

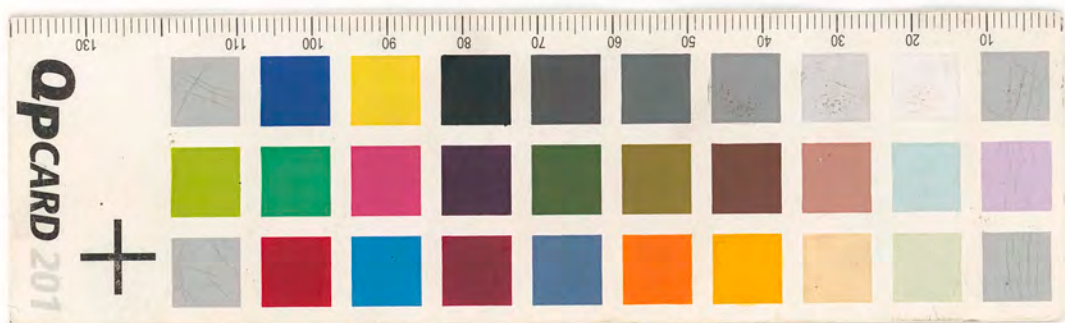


26 Terminó allí, y Kuji dijo que en su
visita de agosto corrigería a Juan
Mozambite.

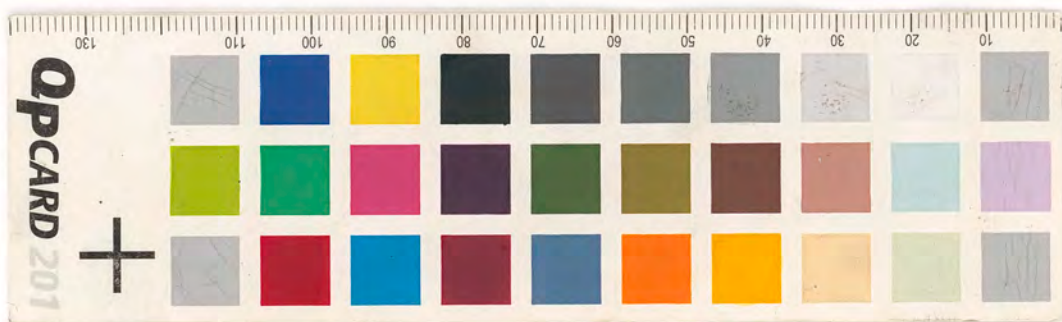
Estoy trabajando el latocismo sobre
sobre los hortelones, 11 de Enero Pto.
vere, y en el latocismo del trabajo
fui a tomar muestra en los mayo-
res. Zeish entonces me reveló algo
que no sabía. Durante el último
viaje, estaba representando de Andoa,
con Pinchu, Kapampa y Nuxish,
la esposa del condotli Juyu, veni-
do hace muchos años de Tumpiint,
prima hermana de Wasump, Impi-
Kat, Tuxit, de Tumpiint.

Zeish pasó en G. Gloria, zona can-
dotli, de la 3 familia Pueta,
mestizo, y estuvo en la zona del
finco mestizo Venancio Pueta.

Pregunto a Charles hijo del finco,
delante de la misma visita, si era
verdad que casó a Mari, hija de
Nuxish y Juyu. Charles negó, y
la misma estaba preocupada, temien-
do a los selues, después que los con-
dotli le mataron el marido.



14 27
Murió Koishi, ya que Muxishi sa-
lía y entonces Charles, reconoció que
tuvo relaciones con Mori, pero mi
compromiso tanto la mujer si-
empre se dejó lo tanto (Koishi
en oculto tradujo: nixaka
tuke ajáptisha in). Muxishi en-
tonces dijo que el hombre a los
dos en su celda: 1995 a su hija
ya botada por mestizo, como su
hermana Olga Iriak (y ambos
tienen varios hijos de esos mestizos in)
y 1995 a Charles y le quitó su ropa
y colija; luego corrió a Amble
Manchu, el joven de Ukintsa,
contándole el hecho y pidiéndole
que prohibiera por siempre a Char-
les de entrar en su casa y en la
zona de Ukintsa. Manchu, que
tiene voz fuerte y se dice el oculto
más fuerte de todos, nunca resolvió
y enfrentó sus problemas, como en-
te más oculto; entonces Manchu
reprochó a Muxishi haberle quitado
la ropa y colija (chirip) al jo-
ven mestizo y le obligó a devolverse
los in



28º Yo al escuchar eso, me puse duro

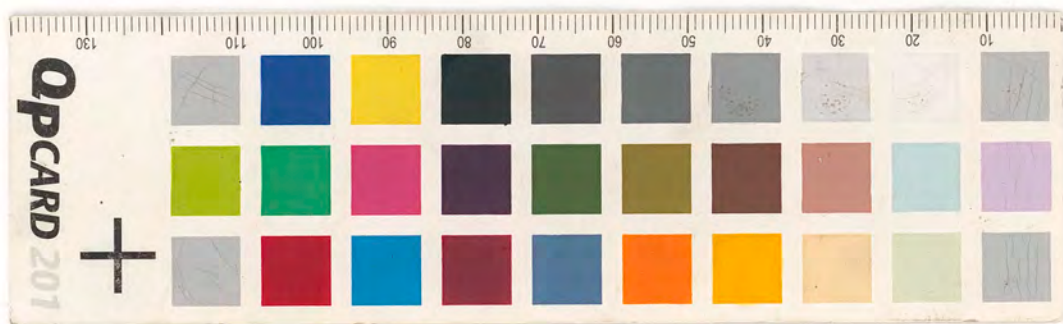
de Ulauchu, que en el caso de mi
maestro Kampig Nemesis, no mo-
vió un dedo cuando yo lo reproché,
y luego vi a Tés, el hijo, her-
mano mayor de Ulauchu, para que
se enterara.

Hay en la Uayús, Tés durmió en la
casa de Kujó, a mi lado, ya que
siempre participa a las catapueris,
de los lunes y martes de la semana
para los *uákerin-matémpram* (ca-
tecúmenus), y fue revelándose una
parte de la historia del Ouello ochuor
en su relación con los *candoshí*:

"Kántvash" en la zona del río Chántkuop
o Huasapa, ya que en este río Achuntsa
o Mauchari, en el Uleki (Huituyacu),
en el Uóshumper y Katira ya escribía
en Achuor Ulatratman 2º.

Resulta que cuando Tés nació y vivió
sus primeros años en el alto Janchiik:

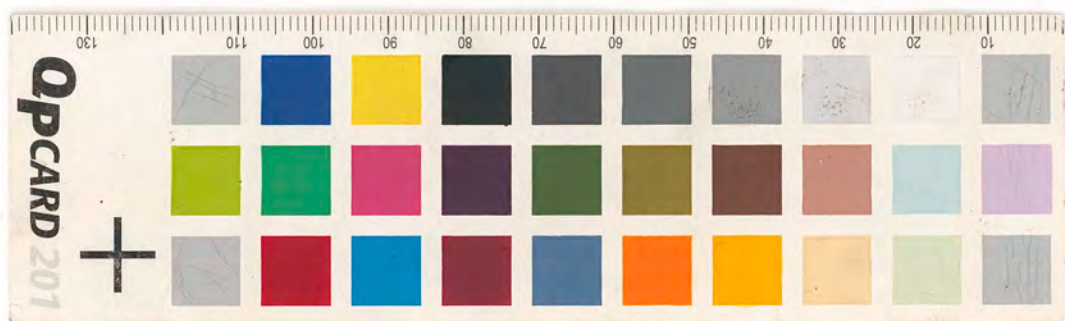
Pitiró entre (que hoy sirve de Turánchum
de Kampig) los *candoshí* vivían
en la loma del Janchiik, en el Chán-
kuop, y más arriba de Uekuntsa,



ceren de Yánez, Iestoe. de luz, y los ¹⁵ 29

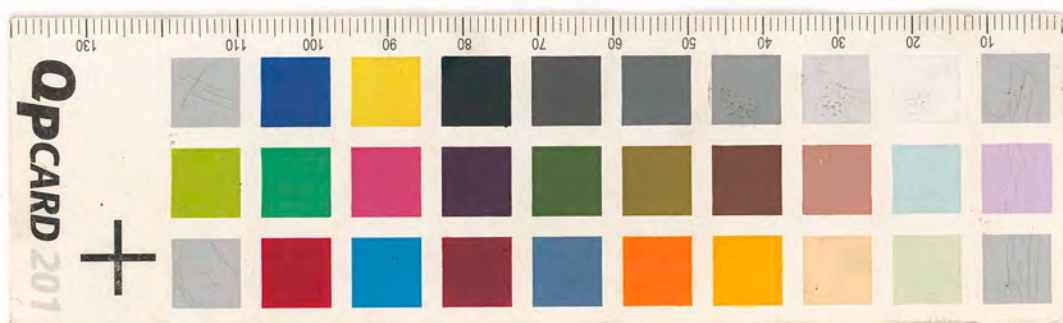
matrimonios entre los los grupos puerre-
ros eran comunes. Porir, popi de Ish-
tik' mamá de Tsós, Mlaishu, Porir,
Mlaishutak etc. de aquí, era de padre
condorhi (yampis' creó) y de madre
selmur, y con la hija del
selmur Yauki, que vivía más, en-
la de Zsetkuntsa, que es la mamá
selmur de Ishtik', creó de nombre: Ma-
ma (yuca). En Wampints, zona cer-
cana de la Comunidad actual, en el
Tawankar o Buxáñkur, vivían los
condorhi, algunos de los cuales mez-
clados con los selmur como Porir.
Allí fue secutado Porir por Tsishi
y Phiray, del Mlaishumfer (en-
to vivían más, en la de donde vi-
ve ahora Chiyot de Yankuntich y
la tribu de Mlthuinik, hermanos
de Tsishi, que de pasar Mlthuinik
a Yankuntsa del Wichimí).

El otro Chintu ori tenía condor-
hi la mayoría y mezclados con selmur
como Wlshknir, popi de Kuyi de
Chintu y de Pitivir y Totasor de aquí,



30 que era de poche candelari (Kumpánam)
y de madre achuar. Era bilingüe,
naturalmente, por lo hijo enseña-
ran solo el achuar, ya que la esposa
era achuar. Entonces, el alto
Chankuey era todo habitado por
los candelari hasta hace 50
años y algo más, y algo menos. En
los pases ~~era~~ entre los candelari,
y con los achuar, los candelari
como era su costumbre, abandonaron
sus tierras altas, y bajaron al
sur, en el Chapir' y Chankintar
bajos, en donde vivían fijos ~~de~~ la etnia
candelari.

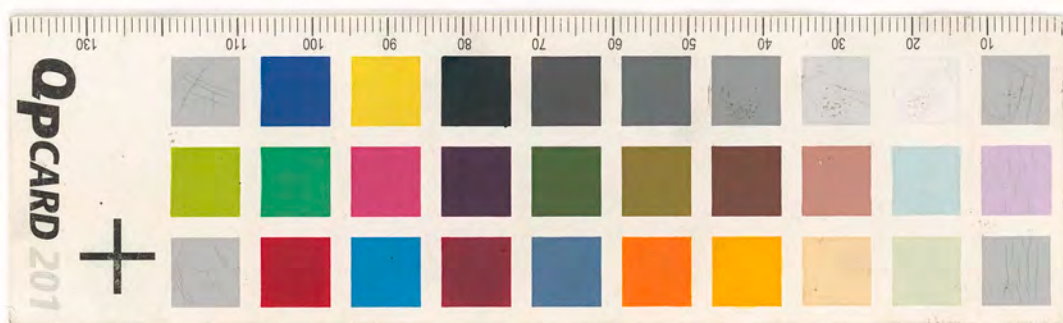
Cuando hace 50 años la tribu de
Tiñchi, Kantash, Chixia jefe del
finco Tuxanchi de aquí arriba / Jan-
Kuntar / etc. llegaron al Chankintar
del alto Achunta-Manchari, como
escribi, los candelari, que vivían
aquí mismo, subieron desde el alto
Achunta-Manchari, pero mezzimor
su tierra y así están al ~~acampa-~~
miento de Campet, que tenía su
jatenak (lugar de sacro) en la



zona del Yinkiatam. Los seluar ¹⁶ al 31
saberlo se reunieron todos en gran núme-
ro, y días en ellos, teniendo más
de 20 años, y pringuiern a los con-
doshu, dejando, como hicieron en la
guerra "nanki" plantados en el cam-
po las "sentamiik", como tejidos,
como el liniero de Pano, se-
gún el número de guerreros, como a-
menaza para los condoshu de no vol-
ver a amenazar a los seluar.

Los condoshu, entonces abandonaron
esta zona y la zona de Ukintsa, y
dejaron bien chejé en donde hay
esta S. María y Kusiria.

Mashitak, condoshu amigo de los
seluar, que había dejado el hijo
Maki, fue enviado por los condoshu
para hacer la paz y diciendo
que sólo el vendría de visita para
enterar el cuerpo. Así los condoshu,
dejaron el sur, como ya lo habían
hecho desde el Alto Chintu, y el
Alto Chankup. Los últimos con-
doshu de esta zona del Chankup
están en Natiko, cerca del Tostaza,
en el hijo SunKach, creyendo mezcla-



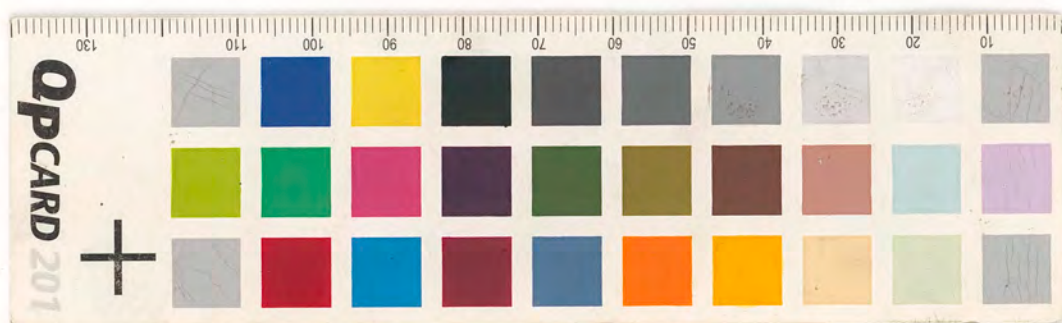
32 Los en quechuas, y los del bajo
Achuntsa - Mauchari, y bajo Uloki,
como dije.

Kuyuntsa 23/6/93

Represo Maikua
en su yerno Mashinkash, de abajo, en donde
desde hace tiempo está trabajando una ca-
nua de 12 m. de largo para venta. La canoa
está muy lejos del Mauchari, más arriba
de Bunkti, y es un mes que está él ha-
ciendo el camino suelto suelto, creyó de
unos Km. (2-3 seguramente), en la
peligrosa travesía, para permitir luego
cortar la canoa, antes de quemarle, los
luzes, para hacerle ensanchar.

Maikua, por su mala manera de com-
pañar a los enfermos a duendes, cuando
yo no estaba con él, fue recordado de este
oficio de acompañar a los enfermos a
duendes, también porque se sabía de can-
lustrable, y por lo que los de Oxi tienen
en favor de la Comunidad. Maikua está
emporandose en sus relaciones con la Comuni-
dad, y creo que seguirá emporandose.

Me dijo de mala manera que él hubiera
invitado lo mismo al grupo de Tatarer



de Anita (5 familias) pero que le ³³¹⁷synden

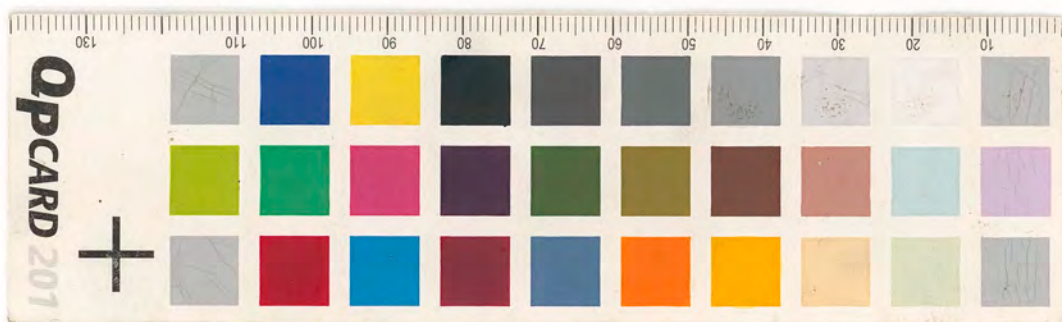
a sacar la cacha empujándola sobre la
pelizada echada hasta el Uluclari.

Estando Uluclari sloji, muchos enfer-
mos de malaría febril, de Uxinta
invierna a curarse a donde él, y esto es
un riesgo para los de aquí de contagiarse
y por ellos, ya que el febril da una
sola vez, y causa resaca a una segunda
entrega, pero es febril cuando vuelve
a aparecerse por las consecuencias:

batirse, mojarse en lluvia etc. - Aste-
mos de fuertes dolores en el cuerpo, causa
diarrea etc. - Uluclari de Uxinta estu-
vo de muerte, y para tranquilizarse di-
jo a donde el natem Uluclari pero
que le dijera que no estaba brujando,
sino enfermo solo de enfermedad.

La creencia en la brujería les causa
fácilmente la muerte como pasó a
la mujer con joven Wajón, de Uluclari,
que al complicarse el febril quiso
ser llevada a los curanderos y murió
creo en el camino.

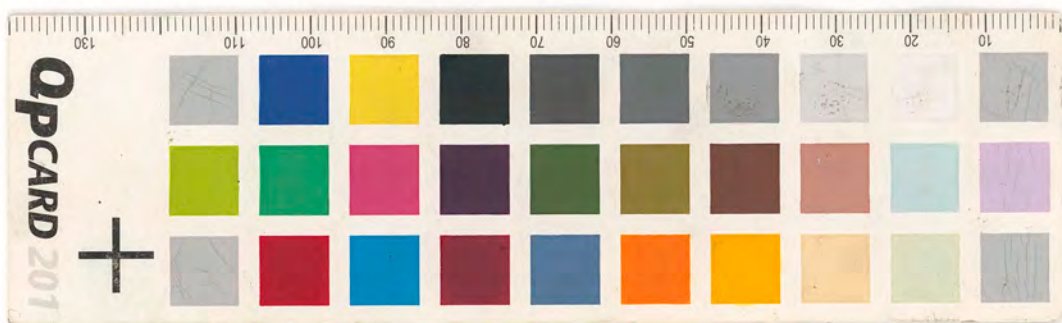
Expresamos que no tenemos como de
febril, ya que la dependencia o cura



34 leucemia dura 2 meses, me dicen, como
en el rampión. Mañana aquí celebran
S. Juan, fiesta civil, profanizando el
riten religioso, como S. Pedro y S.
Pablo del 29/6.

Kuyuntsa 28/6/93

Aceda de morir un niño de 2 meses, de Raish
Antrij Montkusat, como en una hija de
la 2ª mujer de Uichip' de Uxintsa. El niño
estaba en bronquitis. No tenía fiebre, y respira-
ba con dificultad, y no me di cuenta que
estaba en la última. Estaba en casa del
"natein" Maikua. Estaba en el umpak, para
iniciar la S. Ullisa solo, y Raish pasó
con la esposa que lloraba sin el niño o-
cluser, a las 3 horas de haberlo visto
esta mañana. Mi le bendice, con todo
el joven Raish, que vive en zona de U-
xintsa, me pidió que orara por el niño;
le prometí orar y por ellos los papás.
Iba con la comera, para llevar a mi
casa, o por lo menos a la casa de
Brañch, a 3 horas de aquí, que
vive cerca de Tunki. Brañch es
cunado de Raish Antrij.



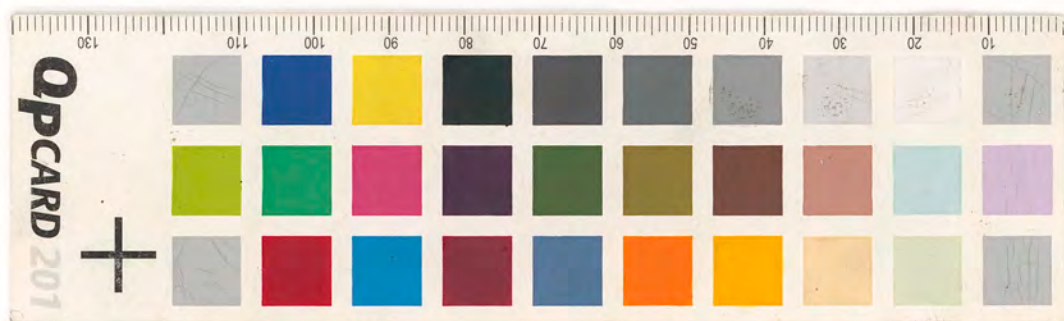
¡Que pena! El tiempo no quiere mejorar ¹⁸³⁵

ni bien hace veranos de 3-4 días, y
luego llueve 1-2 días. Ojalá podamos
trabajar los caminos con buen tiempo.

El 1° de julio (yúmau nando, de la
flor roja del árbol omónimo) es el
día del Pueblo Achuar: Achuaran
Kintiari, y el día siguiente iniciaron
a trabajar los caminos, que son 4.

Celebramos la fiesta escolar-civil de
S. Juan, pero tiene nada de religioso.
Invité a los que participaran a la
Telahá, explicarle la persona de Juan
el Bautista, su nacimiento, y tuvo
que decirles que esa fiesta civil, como
S. Pedro, S. Pedro, y otros,
eran fiestas religiosas, pero fueron
laicizadas. Parece que lo entendieron
esta vez. Vinieron todos después de
los puños cercanos de Yuma, Ilinap,
Jiguitan, susento en Ukijint, Teas
de Uka, y Maekhae de Yankuntza.
Acuerdan la Santa Cruz a últimos, y
terminaron de día.

En un solo día de fogu y cocerío,
hubo comida abundante para todos,



36 mientras la tradición de los maestros
que encuentre hace 10 años, era de
enviar los libros de cocina, y
lo nuevo por una semana. Según
lo el trabajo y todo; lo mismo
para la vacaciones, a fines de julio,
y a fines de año. Muchos Comuni-
dades, están dejando en enorme e
inútil pérdida de tiempo.

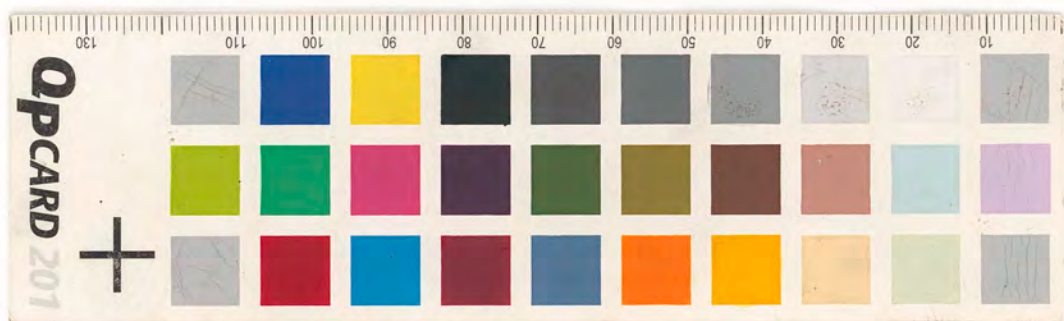
Para el Achuaran Kintieri están
preparándose la mita, y los niños
para la danza ochuar. Trobaron
ayer, a pesar de la lluvia y hoy lu-
rán lo mismo, si bien está lue-
viendo.

Kuynta 29/6/93 P. Pedro y P. Pablo.

No pude hablar del día de hoy, ya que en la ma-
ñana se reunieron los Wakerin-natémpram

(contenidos) y hoy que dicen que el grupo es
muy pequeño. El más incierto es, y más,
que ya sigue volviendo a la casa tomada, del
trabajo, y ya está formando costumbre.
Mañana tratarán hacer todo, incluida
presunta para celebrar pasado mañana, el
Día de los Achuar.

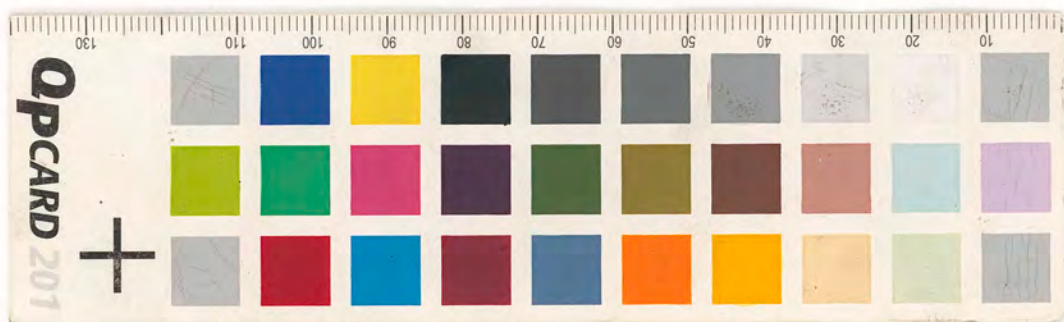
En embargo están muy preocupados porque



llegó Kuunt antes de ayer, desde Turan, 19 37

Después de jugar al fútbol en Uxinta, por el día de Y. Juan. Yo le dije en Uxinta a Menchu, que había una gripe fuerte que estaba iniciando y no era conveniente invitar a otra comunidad también por ese motivo. Kuunt dijo que vio muchos enfermos en gran gripe, y tuvo muchos muertos. Resulta que el día de Y. Juan, según llegó Namanti con su esposa enferma desde Uxinta para "salvarse" a donde el natem Ramu. La mujer, Kapuchak, hija de Tloichop, está proclive a la Tuberculosis, y también el marido. 2 muertos en su casa por Tisis: Nusarik, esposa de Tloichop, Antunish su yerno, hermano de Ramu, Antrip, Tisio, que tal vez se curó con la medicina de Andros, como dije más arriba, el año pasado.

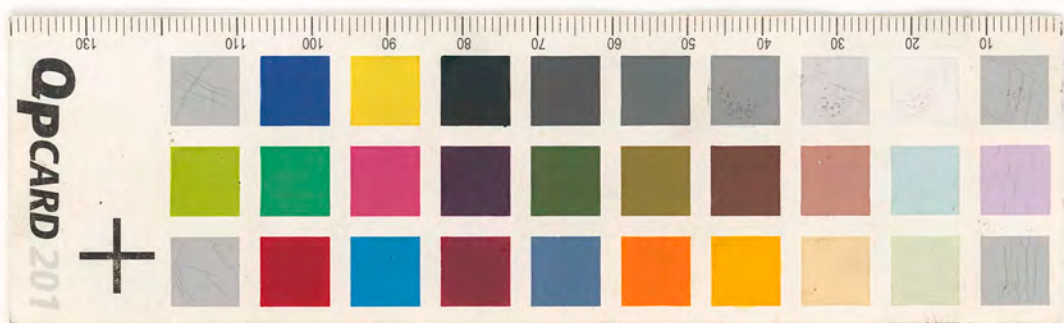
Kapuchak vino cargada por Namanti, y acompañada por un hermano: Jüñ-chum de unos 12 años, con un dolor fuerte al corazón. Ramu le dio un baño, y mejoró seguramente la tranquilizó. Pero resulta que ellos espantan al flebiporo, así seguramente, y no se curaron, lo van-



38 Ise en el río. Manamti, por cargar la
mujer, sufrió un temblor simbrón en la
columna, y está 4 días en la cama sin
moverse. Taw tiene el cuerpo rojo, y
como manchas rojas oscuras en la cara
roja. No es, tampoco, que brota en
granos. Jincham el cunado está en
fuerte prieto, to, y la cara y cuerpo
también rojo. Manamti al llegar ocul-
to que en Ukintsa había una cara enfer-
medad, parece traída por Manamti,
desde Y. Lorenzo o el Postazo.

Y una pena esta incertidumbre
los de qui quieren que los 3 enfermos
se vayan en seguida, y los están más
proves, especialmente Manamti, que
tendría unos 30-32 años.

Manamti a mirar a los parientes de
Manamti, y nadie osó, en los últi-
3 días, y se teme que todo Ukintsa
esté contagiada en esa enfermedad
roja. Manamti que no puede moverse
y está tieso, quiere regresar abajo, por-
que lo oye los críticos. Estamos rezon-
do por esos enfermos, y otro: Tursamch
que llegó de Wakicich con la mujer

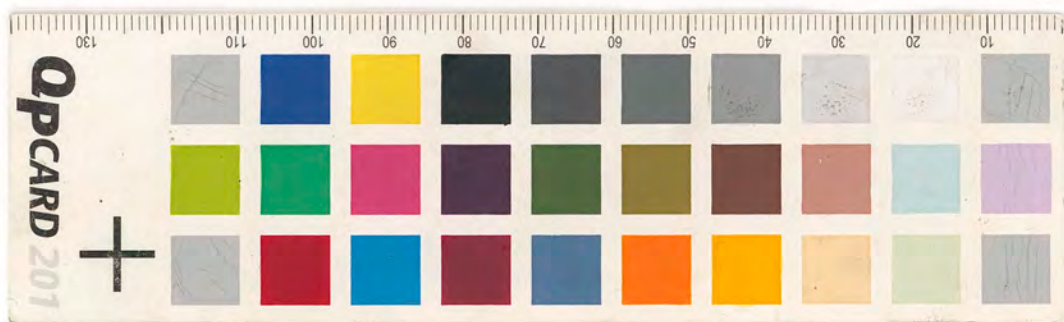


2039

Wampis, y las familias que lo acompa-
ñan. Tuxsúch' lo envió en Anás', a Am-
de luego desde el Tekuánt, hace 10 años
cuando el grupo vivió en Laasanta
(Shansho cocha) quiso matar al notem
condolui Burijia, y resultó muerta
la mujer, y heridos varios niños.
Tuxsúch' que era del Chixiás', afluente
del Ulorocha, pero que casó 2 mujeres,
señor del Tekuánt, tuvo que huirse.
Resultado luego tiñio, y se salvó en
Audon - Etoc. 5, y luego en Yaya-
Kim entsa - Chixiántor. Tiene como
un tumor en la región de la apéndice,
pero no es apéndice, ya que suena bien
la pierna derecha, no tiene grandes
dolores.

Algunos como Kuji le apuñ, y piensa huir
a la selva, para evitar su endogio.

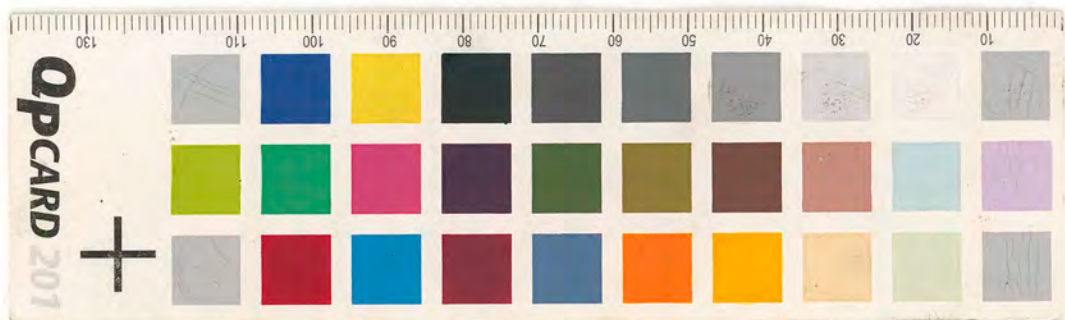
Kuyuntsa 30/6/1993: La constelación
Musách' (el año
señalar: las Pleyadas) ~~como~~ al amanecer
aparece ya al Oriente, más arriba de la
selva.
Una mala noticia: llegó apresurado y



40 nervioso Jincham, yerno de Manchu de
Vaíntsa, diciendo que la mayoría se han
enfermado en la enfermedad que se dejó
aquí Manamdi y su cuñado Jincham
de Uaidiep.

Dijo que es el folcípore, una otra enfer-
medad, que es en Andros y en S. Lo-
rengo. Como no funciona la forja
le aconsejé ir en una corte más lejos de
Chuxintar, en la esperanza que Usémp
esté con ella, antes de ir a S. Lorengo,
para retirar las medicinas de los niños
que resulten de la visita del
Doct. José de mas.

Todos los de aquí están llenos de temor y
justamente, ya que llaman a esta
enfermedad rora: surampión negro,
ya que con su tener brotes en la cara
y el cuerpo, se le vuelve rojo el rostro
y el cuerpo, y como mancha roja
en la cara, como si estuviera picado
por insectos. Kanteshi', 1º yerno de la-
rir ya empezó el monte con su familia.
En verdad en casa del natem Ramu,
en donde están los dos enfermos, se
van mejorando, y en donde hay na-
rios que acompañan a Daxwineli' de



Wa'akiach - Nuevo Torá como hijo, 41²¹

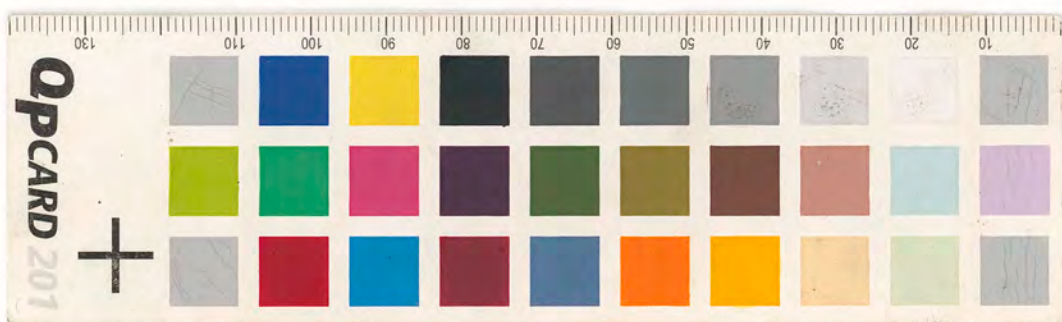
medic aun se contagió, y decidimos en
Mashutak, de decirle a Bramu, que todos
nos hijos no entraron en la escuela
ni en la capilla, para evitar un po-
sible contagio.

Estamos pidiendo al Señor y a María
nuestro Abahe y naya, que nos protejan
de esta enfermedad grave.

Tienen además fiebre, dolores fuertes,
en las articulaciones, fiebre, rojos los
ojos, vomito etc.

Kuyontra 3/7/93 Se celebró bien la fiesta
el "Achuaran Kintiarí".

Seas narró bastante la historia de su tribu,
y como los canchoshis abandonaron la zona
de Kuyontra y Vixintu. Dijimos de él que
los canchoshis que vivían más abajo de
Kaeser, último selmar del Maudhari-
Vixintu, y que eran amigos de los selmar
en los cuales se visitaban, en una fiesta
en fuerte lonachere se metieron entre
ellos, y el yomo mató a su mujer.
Con ellos tenían un hijo, selmar como
Mashutak y Lake. Los mujeres, cancha-



42 con los vjáj, y la esposa de Ulashútak,
Masi, con otros algunos enent: jikiñ-

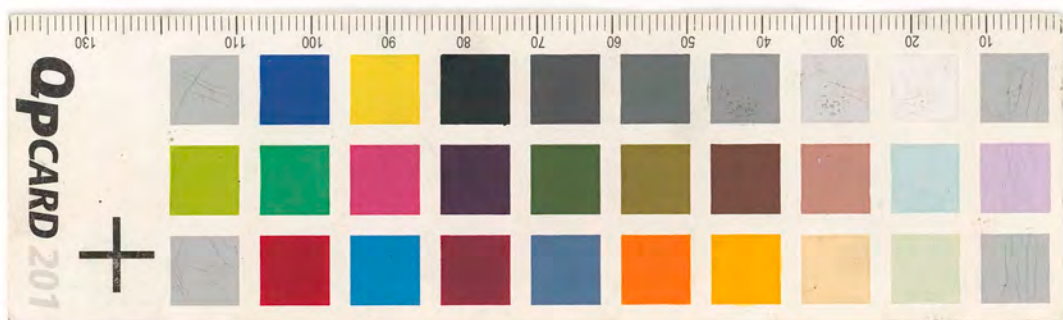
mat enent (contos de amor) en voz en
suello, intermedisima; luego hubo danza
seluar, 1 hora abundante.

Hubo comida abundante, a pesar de ser
solo día de pesca y caza.

En todo estaba el temor de ese truenoso
y fuerte grigo, que ellos llamau: shukin
sunkir (son como vinela negra, pero
no se trata de vinela, sin de sa-
rumpión, froia e Nio). Decidieron que
el grupo de 2 familias de Pramur, con
su yerno Poris Istiñ (antes era Tu-
uanch'), se separara totalmente de la
comunidad, sin relaciones con ellos, por
lo menos 1 semana, ya que Hanambrí que
vive con esa enfermedad desde Uxintsa,
ya estaba aquí una semana, y hasta hoy
nadie se contagió.

Estuvamos rogando mucho a la Virgen María
para que interceda delante de Jesús, en
faveur de la curación de los de Uxintsa,
y que nos proteja del contagio.

La parte negativa fue que Tinelu Chum-
ji muchacho pitón, chistoso,

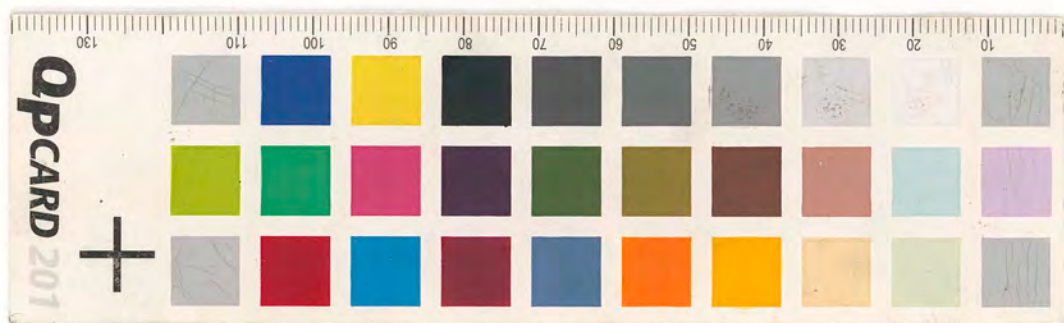


43
viviracho, apoyado por Raish Kugi,²²

aprovecho el libre tiempo a mi,
ya cerca del anochecer, que tenía inten-
ción de hacer danza ribereña, en la
protesta por la Comisión del
al final estuvo bailando por 8 horas,
hasta las 2 de la madrugada.

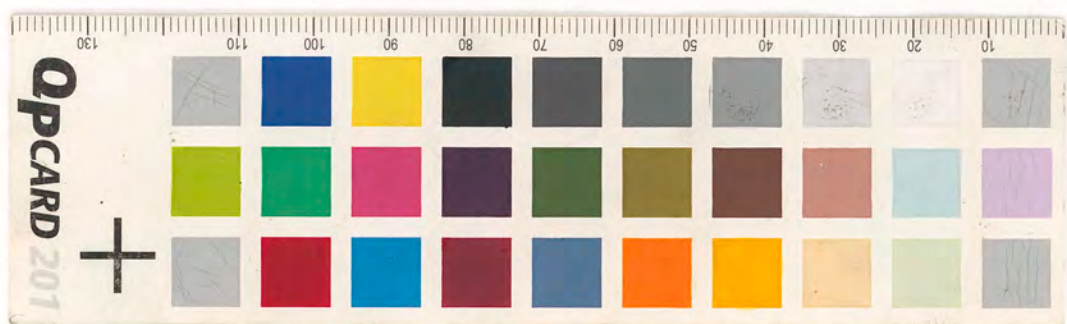
Gracias Tineke diciendo, (y se voya
desde mi casa, y además, la música
riberena a todo volumen, casi no me
lizo dormir): Yankuam me ha dicho
que bailáramos, y que nos emborracha-
remos. Yo le había dicho, que en
los acuerdos en las Asambleas Aduas
de Wismu (1990-91) se dijo que ese
día fuera totalmente seguro,
sin baile ribereño, sino solo en la
danza segura.

Estuve despierto desde las 10 p.m. a las
2 a.m. cuando por un caso, en la
noche de luna los pollos cantaron
y entonces dejaron. Había estado mi
Amor toda la tarde, hasta la noche
apenas 1-2 vollos de momento para
mantenerme fresco ya que tenía un
problema del trabajo del día siguiente.



44
y varios estaban picados por el morado fuerte, y como el morado como a los

11 de la mañana, al final del día sentí
leche, y me supió la tristeza, pensando
los muchos años que estoy indicando
formas de vivir, defendiendo la iden-
tidad del pueblo celmar, a la luz de E-
vangélico, y viendo el poco fruto a pri-
mera vista del pueblo celmar de aquí,
que se está volviendo siempre más, di-
fícil, a pesar que tiene un nuevo líder
muy valiente en Reisli Kuyi, yerno
de Parir. Me volveré lo, pero de
pasar a tener mi residencia en otra
Comunidad como Chintu, que necesi-
ta la Talcha del Tein, o muy o-
expedora como Chichirót, o Yentun-
toli, o Chureu, o Sanchik, prácti-
camente casi todos, menos los
del sur. En el trabajo del día si-
guiente, empezamos el camino hacia
Chintu, pero varios habían dormido
muy poco. Decidí, en la próxima
reunión en la Comunidad, decirles
que ya iba a dejar de hablar yo,
para que los otros se dirijan ellos

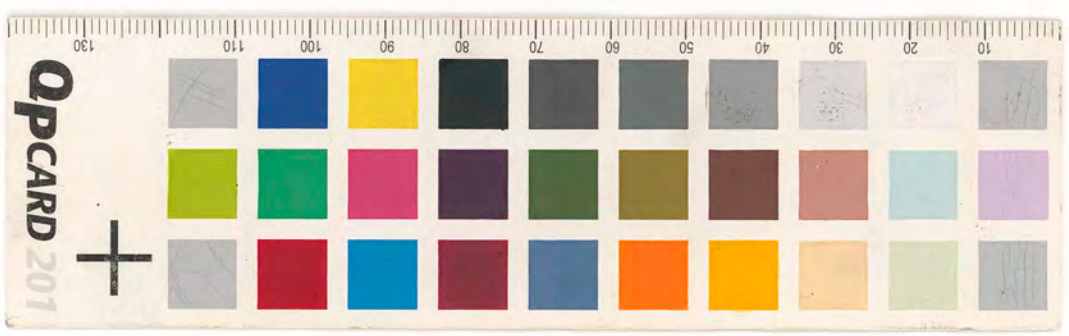


y siempre los celebraciones, estando yo
entre el Pueblo, y que iba a dejar de
iluminar a la Comunidad, que ya
amaba muy bien mi sermón, mis
ideales y vida. Operaría mi consejo
solo cuando me lo pidan.
al día siguiente en el trabajo, quedé
el hora muy agitada, y Pinchu trata-
ba molestarme, volviendo que soy muy
oleoso y hollado. Le equivoqué un
buen tiempo, para que se enteraran de
que no estaba de acuerdo sobre esas
vivencias, y horas nocturnas,
en contra de lo que establece la Asam-
blea de Wixum, invitando solo al rebe-
rón. Que el Señor me ilumine y sosten-
ga siempre.

Kuyuntsa 6/7/93

He enviado 2

jóvenes en carta para las Hermanas en Uxi-
jint y para el maestro de ellas: Wixum An-
tonio Fachín (Wachink en achuar) Lum-
paish. Este oculta de lotes su 2ª mujer
la 1ª fue la hija de Wajai, y la 2ª es Awar-
mas, hija de M Vxijint mismo.
Es una gran pena, ya que Mestlin Kesh



46. mismo, presente a la reunión de la Comu-
nidad de Ukijint, no logró convencer a
Wisum Ant. de volver en su esposa.

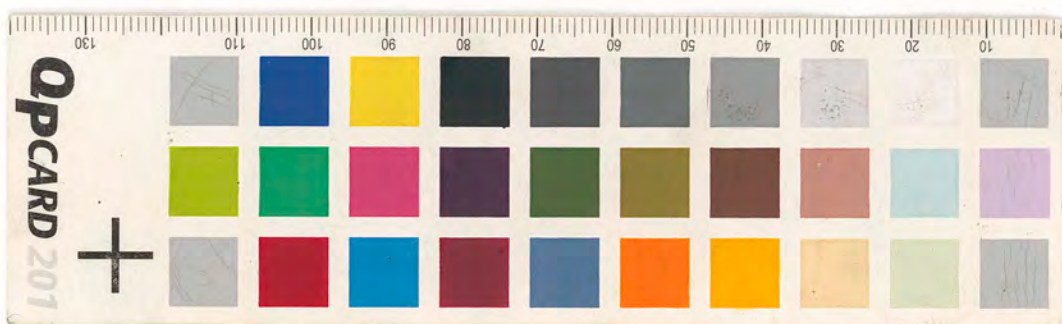
El joven no dio razones. En cierto el papa
no parece que forzara ~~no~~ a su hijo para
que se case en silencio. Según mi her-
mana Pitruña de aquí, que me está viendo
como una hermana, la mujer de Wajoi
de Ukijint le dijo que Wisum Ant. había
llevado su mujer hija, además de ir a
estudiar a T. Lorenzo, dejando sola a
su mujer, sin también porque el papa
Lemorolo (mestizo - quechua del Pesta-
zo) le decía que la mujer silencio es su-
cia, no lava la ropa etc. y él debía
casar una mujer mestiza.

Después, lo sacaron a Wisum Ant. de
profesor, ahora a mediados de julio, y los
hermanos, no saben como hacer, tienen
de solo la ayuda de un silencio:

Yámpits.

Tengo una esperanza que Wisum represe-
nte en su esposa, entendiendo así muchos
problemas que él está causando.

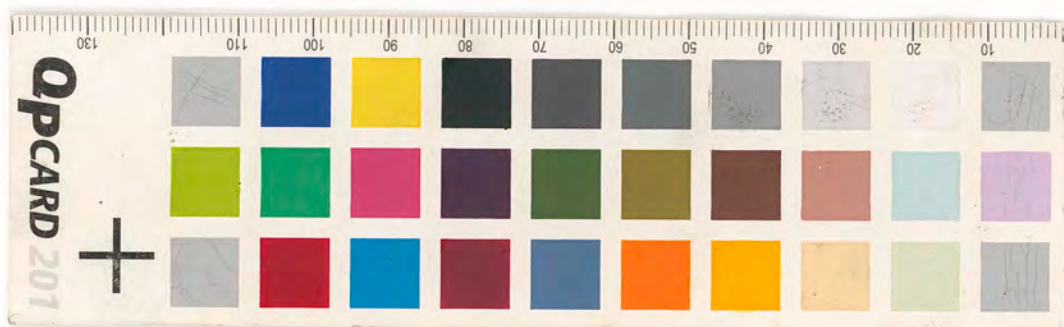
Hay siquiera el trabajo del camino
hasta el Alcaucheri - Achuntsa, ya
que la decena que ayuda a mí, no traba-



germ con nada. Trabajé los días ²⁴ 47

el camino con ellos, y muy duro, hacia
Chintu. Hay me quedé para seguir el Ca-
tecismo Achuar. De cual dijo haciendo
la traducción del castell. al achuar, y
recién pasó la mitad de los 11 cartelinas.

Hay llepí Bunki de abajo, y nos
trajo noticias tristes: según Beets
de Bunki, yerno de Kachap de Vuintsa,
murió, por la gripe en virus, Ivarit
única hija de Krieser, el último
achuar de este río, que era joven viuda
del finado Saap Arturo; y según, más
abajo de Bunki, en zona de Vuintsa,
estaría en exorcio Roishi Antris, her-
mano de Kashiint de según, el cual
acababa de regresar de según como hijo,
y después que se le murió un niño de
2 meses, el papá se iba, por que murió
por el malogró, antipado imimkame,
y como el papá Roishi, tomó el cuerpo
del hijo lo matado. Roishi regresó
de aquí en la criatura muerta, y le
expio lluvia, y esto le perjudicó preve-
niente. Luego según Beets Bunki
están muriendo, un poco más abajo,



48 Antrig y el otro Teets, hermano de Manamti de aquí, que llegó enfermo como dije; luego a la mañana de muerte también Antrig, hermano de los esposos de Natchap. Si todo eso es cierto, es una tragedia.

Tseremp de Yajakim entra ya fue con un carta a Y. Lorenzo o a Aubrey, para obtener ayuda por la grave situación de Ukiutza.

Aquí, Inji Kit de Teos, cuyos hijos siempre entran en casa de Mamu, está ya 3 días con fiebre y esta tarde encontró también que la hija Warasar está casi con fiebre.

Alvez ~~están~~ ya contagiados por el enfermo Manamti venido de Ukiutza.

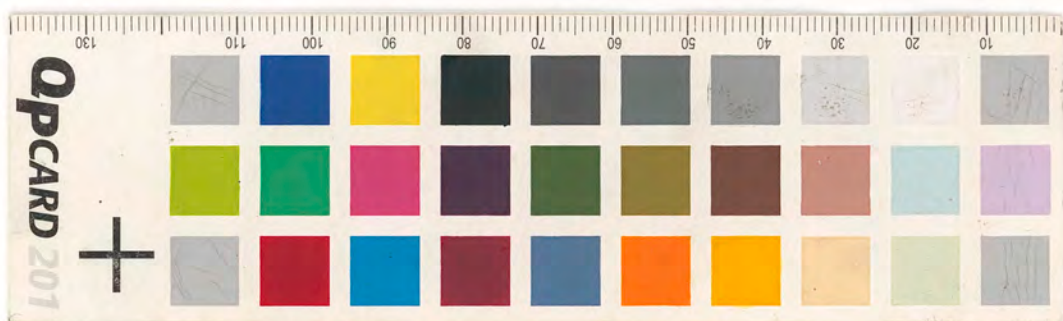
Seguimos esperando de que los chicos no entren en la casa de Mamu y Marhi Inji Kit para evitar el contagio.

Que el Señor nos proteja y nos haga ver su misericordia.

Kuyutza 7/7/93

Supe solo ayer que en el Terri el próximo Domingo 11/7 será el Curso Nacional, con miles de encargados. En la zona de Wóakisch ya avisaron que alguien subirá a causar.

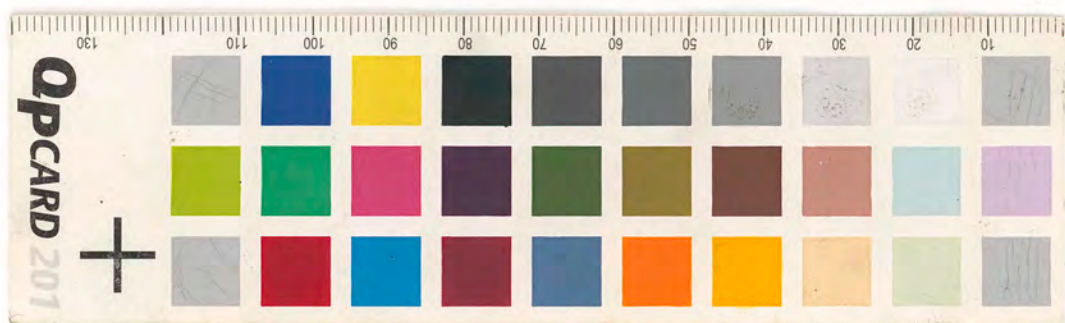
Estamos de nuevo bien, y la noticia, siguen



49²⁵
per entre los de abajo. Kashiént fue a ver

a su hermano Tóish, que vive abajo en
zona de Vixinta, yayer como dijo estaba
para morir. Kashiént fue y regresó a la
2 de la tarde de cenara. Decidaba de mu-
rir Beets Wajach' Chio's, hermano del
enfermo Nanamti que está en casa del
mismo Ramu. Otra puma, por en el Yéur
creo mejor, es la muerte del niño Wajach
hijo del mismo Nanamti, que han traer
aquí, por en realidad lo han traído
por aquí la mamá Kapúchak, ayuda-
do por Yayash hijo de Ramu. El niño
tenía 2 años y 3 meses, y estuvo como
10 días sin atención de los padres que esta-
ban aquí, y como tuvo esta gripe en vi-
rus, vino muerto de hambre y con bronqui-
tis, ya avanzada. Los demás enfermos de
la familia están mejor.

Nanamti me llamó para que le bautizara,
y luego para bendecir el ataud (shimut,
del nombre de la medora onímina),
tubo bautizarlo en celera. El shimut
tuvo que hacerse el mismo Ramu, en
su hijo Yayash, ya que Tóish está
el yerno de Ramu, tiene miedo de cau-



50. ser mal (imimka - X = lo bueno. Cu-
tipar). a sus hijos pequeños.
La familia de Ramu quedó humillada,
por lo que dije antes, ahora que ve que si
merecía la pena de estar separados duran-
te unos 10 días de ^{nuestra} casa, y sus hijos
de los otros se equi.

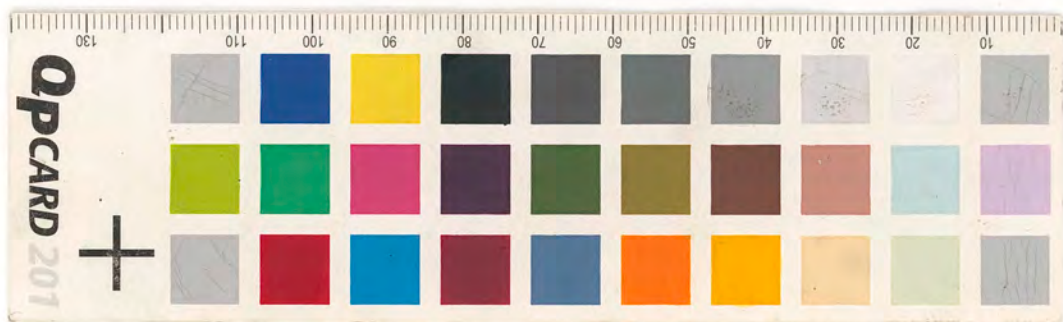
Por cierto esta gripe tan grave aun no nos
espera, y es un An de Uloria y de Jenu,
ya que dijo, ya en territorio de Kuyuntsa
contagió a la familia de Bunkí que
vino ayer para vivir sobre los de Kuritsa.
Exio' Raanch y su esposa Marashí,
que hace una semana regresaron de equi,
y Tutsimanch hijo de Yanyanar, que
está equi tísica, y se le trata agudar
para que tomen jugo del fruto Memu
de plótano, cocinado, y luego el
con reconstituyente silvestre; saaras, que
es un orlusto y sentiliza la raíz.

Raanchí imprudentemente. Alándose
de adventista, como dijimos, dijo que
no se debía mezclar la cosa.

Fue imprudente.

Seguimos orando por los enfermos, y para
que la enfermedad no pase equi.

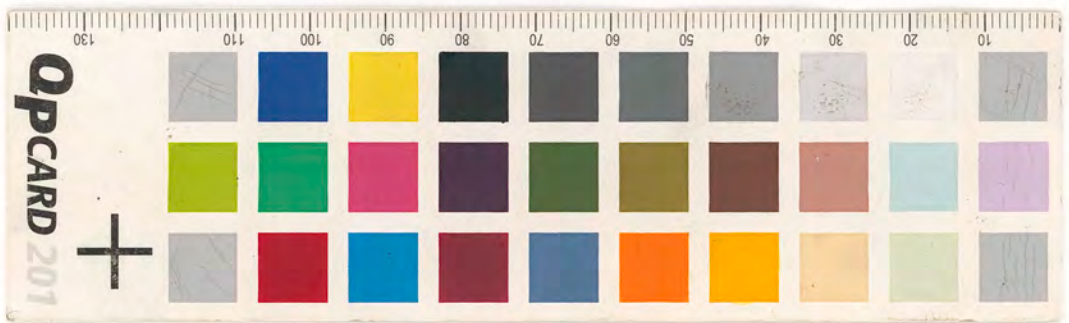
Todo, las cosas están bien, las que



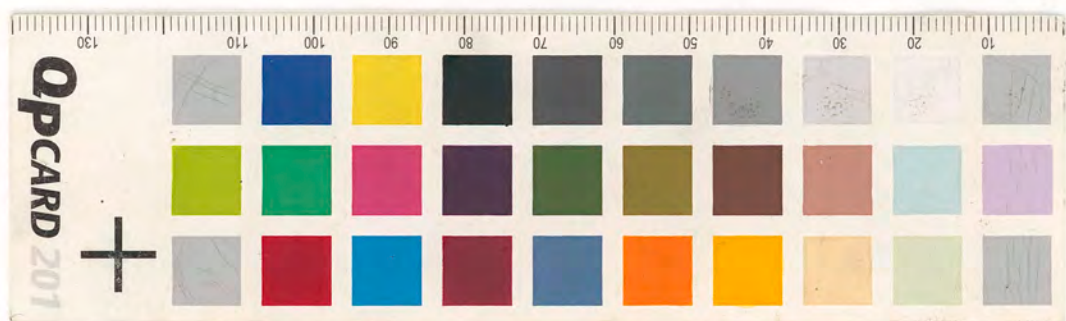
están cerca de Pramu, la de Chumpi,
la de Raish, la de Maikha de semi mila,
y la de más semi viejas. A mi lado que
es solo la viuda, mi hermana, Tituna,
con el muchacho de Chukim. Porir, para
cuidarme a mi. Así hoy sembré frijol,
y manana maní, que conseguimos de
Kashint. El año es maravilloso para
los cereales, y pronto por el sol y lluvia
que se alternan desde hace meses.

Kashint que siempre escucha la Palabra
del Señor, me dijo que en el Impak orara-
mos por los enfermos de alayo, y en par-
ticular por su hermano Raish, que
está mejorando como hijo, pero siempre
es pobre. Kashint al visitarle alayo
no entró en la casa, sino que habló
desde la alacra en Watisat que ahora
vive en Turán, y vino muy cerca al alayo
en sus hermanos y hermanas.

Kuyuntun 10/7/93: Ayer después de Imji-
Kit con su hija Warasar,
que está en casa vacía de Kentari, ya algunos
días de Pramu esperan la gripe roja.
Ayer fue un día muy intenso, difícil. Yo qu-
ise dedicarme al catecismo Achea, pero

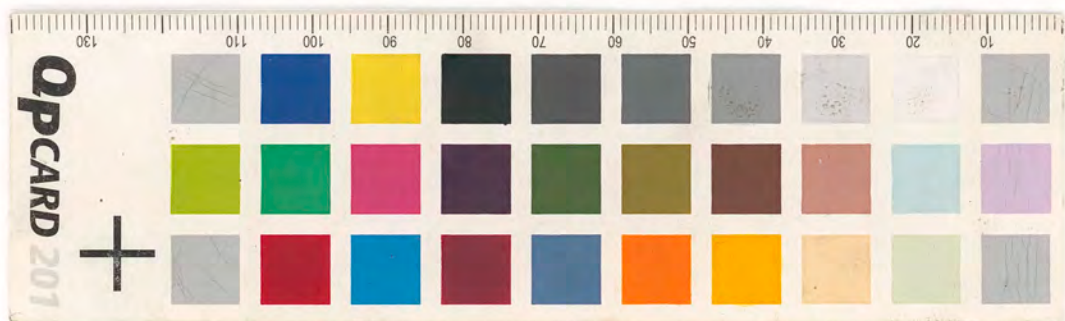


52 Resulto' imposible. Ya le mandamos llevarle la
dijimos para rociar las cosas (lo hicieramos una
vez el año pasado, cuando yo me estaba, por
los casos de polidionos peligrosos en el Chan-
Kup y Huesaga). Ellos rocian muy bien
las cosas, pero es un trabajo lento y muy lar-
go, y luego en ese veneno se quemaron que fue-
ra en las cosas... Los llevamos dos o 3 cas-
tos de Vixintea, y allí vivimos que murieron
Lénor, hija del finado Kanikamash her-
mano de Kainus, y de Chias, supeo del
maestro Kanyis Wilma de Allemús, y
una niña de un año, hija del abuelo Alon-
gía Rafael que me enseñó. Además, Beets,
ya sabido. Pero ayer nos dijeron que
había otro muerto colado en un niño,
un niño de Tenti, en casa de Jurist,
y tememos que sea Roisli hermano de Ro-
sliint de aquí, que estaba grave como
dije, y el niño debe ser del finado Beets
Wajach Chias; son en total 5 o 6 los
muertos ya en prisa viral, hasta ahora.
Estábamos en esos problemas, cuando
llegó Kampuch de Tentiñtra con la no-
ticia grave que el maestro Julián Leon-
churi volvió a meterse en otro pluma
de 15 años: Mamoch, hija de Loké de, que



es el "juunt naámkau" (jefe elegido) de ²⁷53

Tankintan. Entonces la 3ª vez que ese
joven que era conocido en Olicin, nuestra
campesía de Káatkiach, se metió en
nuestras selvas con sus hijos, y 2 m
chunos. Lo he únicamente lo hizo
ajotar con arbores, y ~~ca~~ y el joven
se le escapó, porque no lo conocíamos,
y en lugar de despedirlo inmediata-
mente al sur, envió al etsemi
joven a cruzar a Kanyin de Chuxin-
tor, que está en el monte, la radio
de Wisum (que no funciona) para
llamar a Y. Lorenzo a Alasliintash,
y al regreso para llamar a Kuyi,
para reunirlos todos en un lugar en
Chuxintan. Estábamos varios co-
mentando los hechos, con Taisly y
Tinehu, y vimos como Luke hizo
la solución más simple e inútil,
ya que está ya preparando el viaje
para Y. Lorenzo, para dar de baja
ya antes a Julicín, por la falla
anterior en Chasu Luja de Kam-
pash... Nos equivocamos todos, y lo
único que hice es una carta para



la Teyz Pramiñez, Director de la USe
de J. Lorenzo, que siempre protege y
demuestra a nuestros inmorales, como
es el caso de Lorenzo Ruiz.

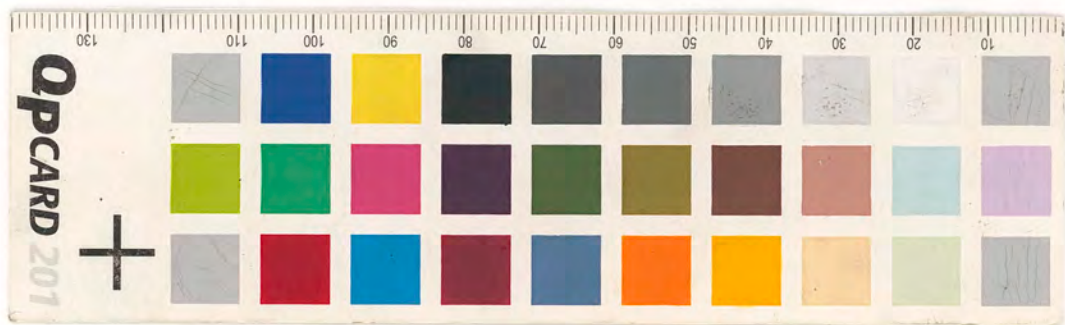
En la última asamblea establecieron que
a la 1ª falta grave los maestros venidos
de otras etnias, o subétnicas, fueran
despedidos inmediatamente y a
ese soberbio Julián, como ya dije, lo
quisieron tener hasta mitad de año,
en las ~~con~~ consecuencias del hecho
actual. Estamos en una decadencia
en un pueblo.

Recibí la requesta de los Hermanos
de Ukijint, que piden a Leonardo
Kochink en Ruiz de equisita
y ~~los~~ Andros, en nuestra finca,
y traer la carta de los Hermanos,
y probablemente llevarán a otro enfer-
mo que es Autak de Chuxintor.

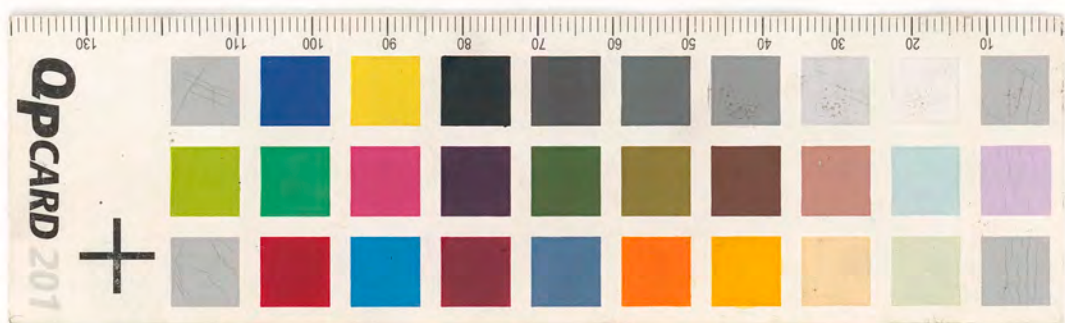
Kuyunta 10/7/93

El Señor sí me concedió

ayer un día difícil, hoy en cambio me dio un
día lindo, ya que por fin me siento mejor,
por muchos meses, que la enfermedad me este-
rora que no voy desde Ukintor, a serción.
por los de Ukintor, para la fiesta sinica



55
De S. Juan, tomaron el morado por 2 días²⁸
seguidos, en juegos de fútbol en plena lluvia,
y por eso hubo casos de complicaciones, mor-
tales, y también por la creencia en el malafi-
cio que hizo mover gente hacia Ramu y
Maikuan de aquí, causando el entipio.
Hay que ver a Inji Kit y ver que el brote
es muy fuerte, en dolor e inflamación
típica del sarampión en los ojos. La hija
Karoisan está en el 2º día de fiebre y tie-
ne ahora el brote brote mucoso y parado.
Voló a donde Ramu, que me dijo que
era sarampión, ya que solo 2 niños no
vacunados, se han entipado, y todos
los demás vacunados y los adultos que
han pasado la enfermedad, están sa-
nissimi. Ramu me dijo que es una
forma nueva de sarampión, "sarúmpian
nuwé", y que esta noche en sueño, alguien le
dijo, que estuvieran tranquilos, que era sa-
rampión que no hubiera expuesto a los que
lo han pasado y son vacunados. Entonces,
verifiqué muchos casos y corresponde con
exactitud: los vacunados no se entipa-
rán. Anota, creo en 1986, u 85, vino
en helicóptero de Tetra, y regresó a los
2 días con el mismo, después de vacu-



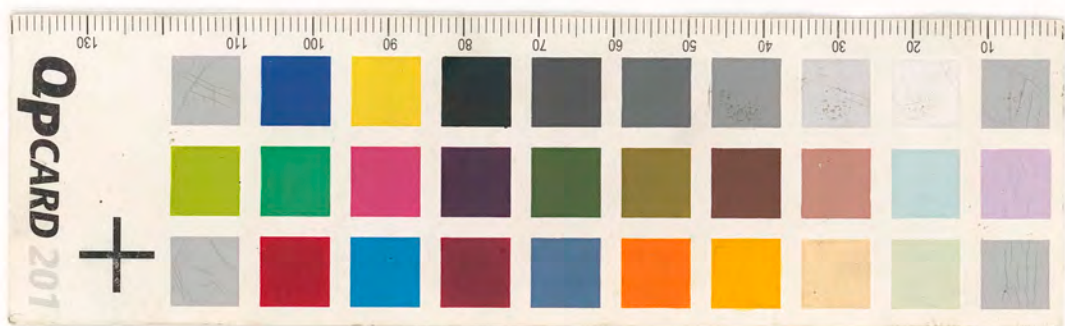
56
mor a 120 personas, niños y adultos
que no son parados de la enfermedad.
Esperamos que la vacuna haya sido
eficiente, ya que Anita tenía algunos lu-
dos, pero el niño estaba perfecto, y por
eso la vacuna debía ser buena.

Nanamti, su esposa Kapuchuk y su
niño de unos 11 años. Jincham,
no habían sufrido el sarampión, y en
el niño Wajach que murió, mientras
los niños de Nanamti, vacunados,
no han sufrido la enfermedad. Lo mis-
mo Jimpit y su hija de 15-16 a., Wa-
naiser no eran expuestos, y se enfermaron
su esposa ya pasó la enfermedad y 3 niños
su vacunados.

En agosto fui comunicando esto en varias
ocasiones, en la esperanza que regresen para
trabajar los caminos, y ya que si la cosa
seguía así, podían estar 3 meses en
el monte escapados.

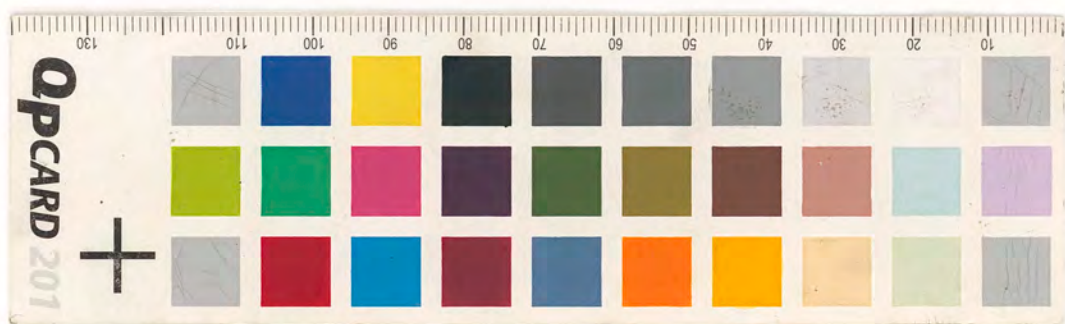
Bendito sea el Señor y María su Madre.
Kuyentra 11/7/93

Hoy, ya en la tarde
llegó Bunki de Chaj y nos dio la triste no-
ticia de la muerte de Shixiak, hija de
Naichap de Uxintan y esposa de Tsich Antris,



que también está muy mal. Los 2 ^{29 57} ejemplares,
que el tener su hijo tierno, es decir el mo-
lirsele, en casa de Moikua, hace 8-9 días,
representan plena salud, y como también sacan
plum sin saberlo, se aterrorizan.

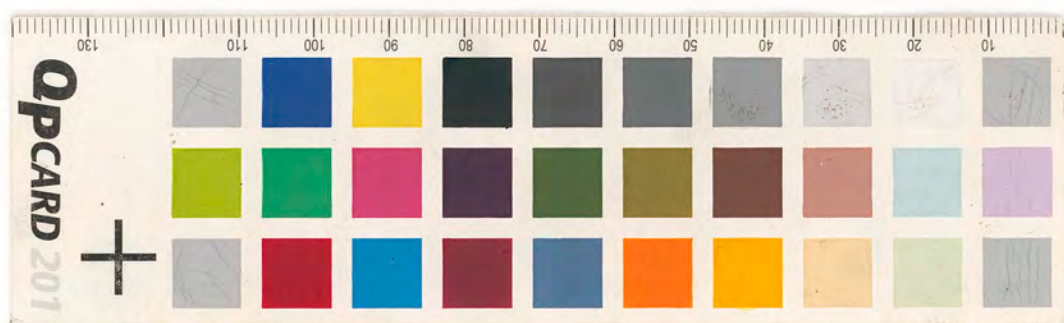
El muchacho muerto era hijo de Beets
ya flicado también. Bunkí ya tiene en-
fermos todos a los niños nuevos uno, por el
sarampión, ya que Putsumanchi, ~~es~~ her-
mana de Usik' de aquí, durmió en la
cama que dejó Zaidi y el niño muerto
por sarampión, y se regresó a su casa,
y contagió a sus dos niños, y a la Com.
de Bunkí. Tsainchi agio el saram-
pión de la familia del cacama Jeni,
Lifuentes o Mashui, que fue la 1ª familia
que regresando de Andes, contagió el
sarampión. Uedie de los hijos de Bun-
Ki' fue vacunado, ni del grupo de mo-
sajé de Lifuentes, Jurist, Antis,
etc. y por eso el sarampión les ha hecho
estrago: 6 muertos hasta ahora: 3 niños
y 3 adultos. Es claro que el grupo de
Uchintu no fue nunca bien vacunado.
Aquí seguimos lo mismo. En la Weyu
fui convenciendo que el sarampión no
pasaría a los otros, ya que el 95 por %



58
están vacunados del sarampión. Se están
tranquilizando. Pero los del otro lado
del Achunta-Mouchuri, Timio, con
preferencia trabajar a parte matutina, el
camino hacia Chinto, en los de mi-
la. Los de aquí empezaron a trabajar
de nuevo: algunos la casa por el al-
muerzo para venderla, y otros la casa
de Tunkuchi, y por la mañana el
camino de nuevo.

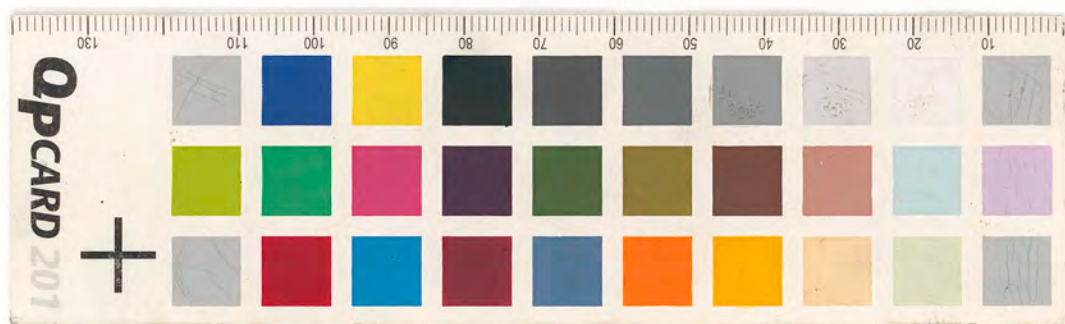
Espero que la situación no empeore, lo que
que los de Pampa y de Injillet no tengan
otro contagio, y esto es difícil ya
que ya lo están, ya que el sarampión
se propaga en 1-3 días a todo un grupo
reunido. ... aun no toca el tuntu para
entrar en el tumpak, para celebraciones.
Los de uclaria ya regresaron muy deca-
do en casa. El grupo de Uclaria que
están todos en el monte abajo, arriba de
Tunkuchi, no se contagió estando todos
vacunados, y así de Surumio Chutris
Surumio allí 2-3 veces, y Tunkuchi
con sus los niños, Surumio allí mis-
mo, y se contagió a los 7 días, como
dijo.

Kuyunta 12/7/93 Hoy volverán un



59 prupito de aquí a trabajar, y el prupo desto ³⁰

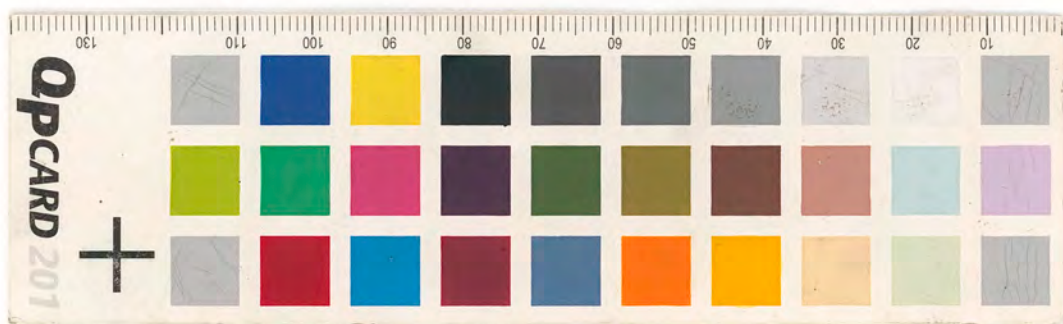
Phirup a Naitkaes (Yankuntza) supimos que
en Timiás y los hijos de Yunka del otro
lado del Achunta, siguieron por fin a
limpiar el camino hacia Chinto, orilla &
pasando el Achunta - Manchori, hacia
Yankuntza y el plebuesto. En tiempo
que no vimos el pupunt (haina)
ayer llegó Alashinkash en la esposa
Wana y la suegra Toyanchora, esposa de
Woitkus. En la noche fui a informarme
y así supimos que Tutnimanchi, cuñado
de Yunki de abajo, durmió 2 noches
aquí en sus 2 hijitos, en lo como
en donde dejó el sorampión Raide An-
Trij (cuya esposa e hijo ya están muertos)
en casa de Woitkus. Además Tutnimanchi
(que no pasó el sorampión y lo mismo,
no se acuerda, como con todos
los niños que viven en los prupitos a
parte entre Kuyuntza y Ukiuntza)
durmió una noche en casa de Puchu
Saranchora, y ya en fiebre llevó abajo
en su casa, que es de Yunki, a 3 hijos
de aquí, y tuvo ya el trío del soram-
pion a los pocos días y entegria a todos



60 los niños de Zunkí, a la esposa de este
y a los niños del finado Dées Kaninos.
Es claro que ninguno era vacunado,
algunos fueron vacunados algo de la dis-
ferina o polio. En cambio en casa de
Maitkua con 3 familias en muchos ni-
ños, y en casa de Tinehu Durancher,
con 2 familias y varios niños, nadie
se enfuegó a meter vacunados. Todos los
niños y los adultos en 1985 u 86, por
duda, que vacunó en esa ocasión a
120 niños adultos y niños, estando
ya presente.

La noticia triste es, que el niño Wóátkach
de Lukint, hijo de Pramu [y su solo
4 los que escaparon el serampon entre
Pramu (2) y Inji'kit (2)] y estuvo
grave diez y nueve días que orara y
lo bautizaron. Siguió en situación
incierta (tiene 2 años y 3 meses casi)
después que lo bautizó. Los demás algunos
están casi fuera de peligro: la niña de
Joris Istiu: Aláasank ya está fuera
de peligro, e Inji'kit casi casi en la
hija Warasar.

Moshinkash me dijo también que tuvo
el mismo sueño de Pramu, pero en polio,



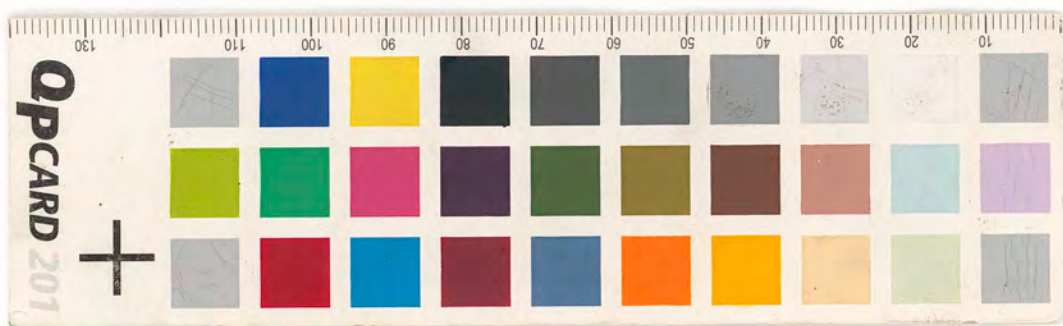
más cercanos al histéricismo.

31 61

El primeraje me dijo que no tendríamos
ningún miedo, que no habíamos muerto,
siendo prudente en no meternos en el em-
peño, que era verampión, pero estaban
venidos los o por los el verampión, y de-
bíamos orar al Señor.

Ahora casi ya al amanecer vimos el llanto
de Lukunt, la misma del río Kestich;
se ve que se aprav. Destina que al
el llorar trágico de las mujeres, entre del
deceño del sufrimiento, por una y apura la muer-
te, también de una que podría ser, si
fuera animado psicológicamente.

Estamos lidiando en todas las cosas en
las que hay muy poca gente, ya que la
mayoría se han escapado al monte,
y se piden de orar y contar los éxitos.
Varios niños del Pradun, me dicen: "cuando
podremos entrar en el impak o cuando va-
a traer el tintui para la Pelabra de la
Pelabra? Es decir en el corazón del hombre
y mujer ahora, la semilla esclavada, está
dentro de un fruto, siendo Pelabra ~~para~~
viva, que es el mismo Señor.



62 Kuyuntsa 12/7/93. Hoy amaneció un día de glorio, típico de los helados: "y'manch" (así siempre el 98%, en el mes de junio, llamado "y'manch" en sehuar) Es un frío, con brizna y brisa que sigue haciendo bajar la temperatura.

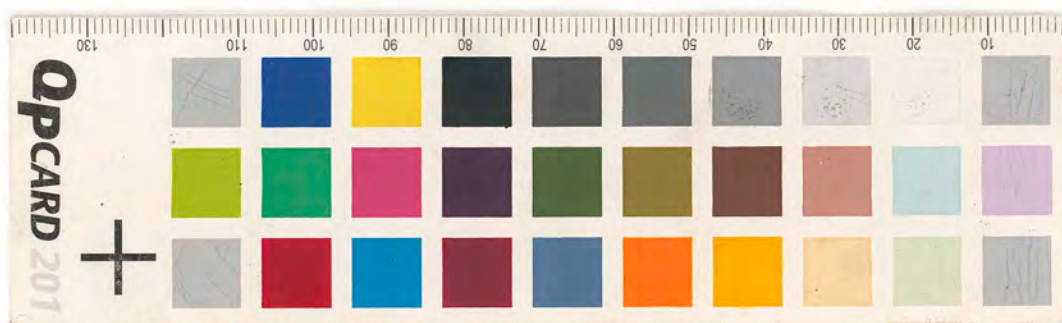
Me traje un poco más de leña, para no sorprender demasiado el frío; ~~ya~~ un termómetro del clima, mide ya 18° rechos, en lugar de los normales 29°-30°-32°; expresamos que no dure los 3 días de la verdadera gran helada: y sea solo la pequeña: ~~jépm~~ jémpetkum y'manch', es decir el frío que moja agua, como el rocío que deja esas manchitas blancas; o ~~seca~~

Terminé ahora el bonador del 7° Cortelón del Catolicismo Adorno de Francés Prévère, y así me quedan solo 4. Es el bonador del Tantu en sehuar, ya que ya tengo el bonador en castellano de los 4 once Cortelones.

Expresamos que los ~~cat~~ ~~se~~ sembrados no pueden muy afectados, especialmente en la Tierra.

Kuyuntsa 21/7/93.

Parece que se ha evitado aquí, gracias a la vacunación de niños y adultos, y la ayuda del Señor,

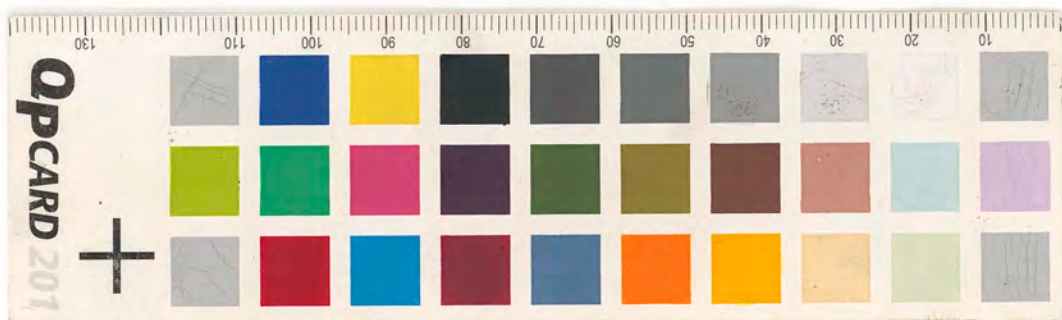


63. que se entienda el seramijón. Los 2 que ³²

se entregaron en casa de Pasmu, por el
seramijón traído por la familia de Nar-
namti de Uxintra que sigue aquí, y
los 2 de familia de Tampi Kút, que está
al lado, ya lo han pasado completamente
de la fiebre y el brote del seramijón. Lo
controlado. No sabemos lo que pasó en
Tentkintza con Ujikanu que entregó la
hija de la casa de Pasmu de aquí.
Hace 2 días llegaron 2 personas de Ushua,
unos nativos del Tostazo, y el Sr. de
Yurimaygua, para el Censo nacional.
Ellos, miembros de Ushua, solo para
censo el Manchari, 11 se fueron por
el Chankuap (Huarapa) y 7 por el
Maki (Huitayoc).

El gobierno le pagó todo el combustible
de la isla y multa, y le dio algo
de comida: 2 kilos de arroz, uno
frejol lb. y 5 atunes.

Apri' le ayude, con mi Censo para
censo al grupo de algar de Tunki,
que está todo en seramijón, y
la mayoría de los de aquí, y de los
de allá: Yankuntza, y los de

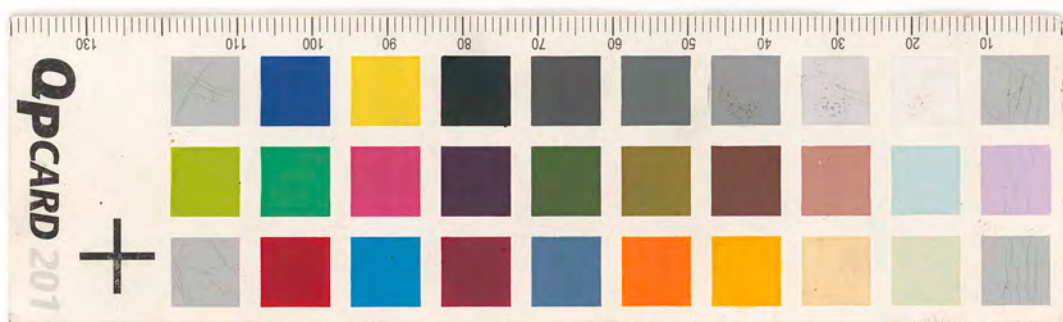


64 ~~Est~~ Taténar. § Estuve un ^{día} ~~día~~ entero
dándole mis datos: censando más de
250 selvas de los 300 de esta co-
munidad o 310.

Mi precio, me han dicho. Lo que me
está indignando es que han traído
solo mercadería y vendido los selos,
etc. como si hubieran llegado aquí
un combustible por sí, cuando es del
gobierno. Los repstone, siempre suelen
decir: solo los precios porque llegó des-
de lejos un combustible raro.

En Tenir tra nunca he visto un repa-
stón, y rarísimo en Yankundich, ya que
se deficiente en la cosa de su napúrak
(almacenamiento). Aquí estando en eso,
por un lado de que los selvas sean
autónomas. Es verdad que usualmen-
te llega algún comerciante de veneno,
y cambia con pollinos, miel silvestre
alguna tortuga etc., y la gran parte
se deficiente en cosa, impredos, a
su "napúrak".

Están organizando a regresar los hui-
dos por el heramiento. Por deberían ter-
minar los el comit de Chintu,



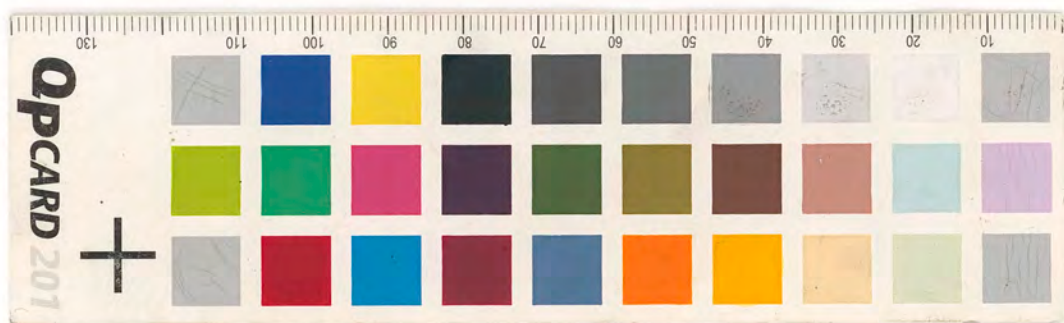
el lunes, todos unidos, deberían iniciar
el camino de Chuxinter. Mo, de la
mitad del grupo, se refugió en la
en Yankuntza, a donde Chirap y
Jigütkam, y así estuvimos que con
el Norio terminaron el camino desde
el Ulucho, al pueblo, hacia Chir-
ter.

Acaban de irse los 2 maestros, acompañados
por Claudio, un quedado del Postigo, que es
una hija de Viriut, ~~se~~ hermano de
Ramin, mujer de Norio de aquí.

Me gustaría irme a desfogarse, ya que los
aprovecho para decir, algo sobre mis impresiones,
y antes estuviera dando vuelta, por lo caso,
cubriendo sus pollinos, por todo, a ciertos
vendidos, y así no pude verlo. Tocierens.

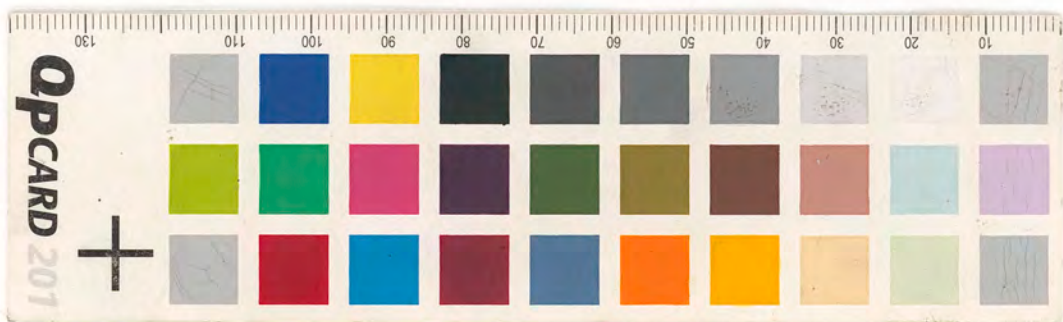
Con eso, se ve que la justicia siempre es,
muy floja entre riberas mestizas e in-
dígenas. Uno de los 2 profesores me dijo
algo que hay en la región, que es jidío que
le recolora pollinos y coque, etc.
Naturalmente los salvan sus gueros,
y por eso no se les da importancia,
de color.

Acabo de visitar al grupo de Ramin, Jigütkam



66 y Namanti que tienen el serampin, que creía
muy suprado y resultó que la niña Pasenk
de Injikit, de 6½ años, resultó en sa-
rampin, y tiene el 2° brote desde ayer.
Pamun me lo dijo en pena, ya que están
aislados de la Comunidad de aquí desde
el 24/6. Es una pena para todos,
ya que estamos invitando a todas las
familias alejadas de aquí, a regresar,
viendo que los vacunados por Anita,
y por Eséremy Ocas, no han capi-
do la enfermedad. Por lo tanto, esperaré
con que dentro de muy poco, por el
proximo martes 27, llegando a
Chintu (para ir a Uxijint para la
Reunión de los etseria) poder decir que
el serampin se paró en la casa de
Pamun, sin poder más, así, y ya se ter-
minó en los 4 que en este momento, ya
lo tienen suprado, y no es contagioso.
Pase en casa de Pamun, y pidieron al
Señor y a María S.G. para que el serampin
se detenga y mueren la serampin a flu-
yuntura y a todas las Comunidades
se acuerde.

Kuyuntra 23/7/93. Llegó la noticia
desde el norte,

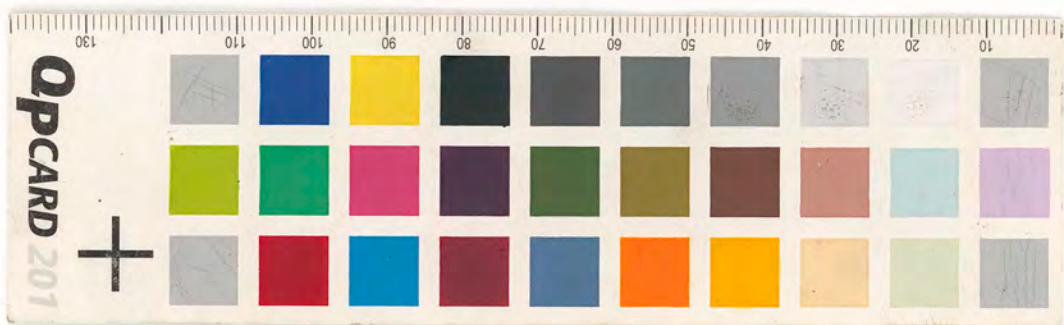


que Lorenzo Zaish robó la muchachita ³⁴ Lurik

67

de 12 años no cumplidos, nuestra hermana
o prima hermana de Ushap, y escapó de
sufriendo de Yankuntich. Como la voz
que Zisso que es cuñado de la muchachita,
hermana de su mujer celoso, apoyó
en ese rapto. La noticia vino de Kuzi que
encontré el grupo de Zimies y Zoro, que
por miedo al samangin, estuvieron tra-
jando el camino de arriba hacia Chintu,
y en el oleoducto se encontraron en Kuzi
que con los de Chintu estaba limpiando
el camino hacia cen.

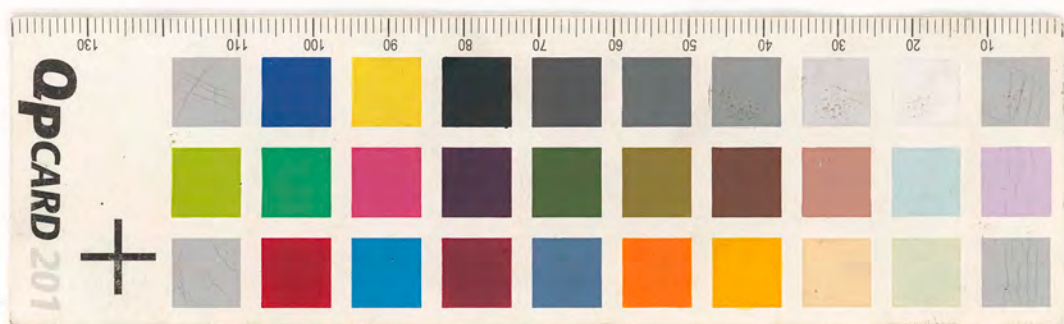
Resulta que Ushap no quiso que Lorenzo
Zaish enseñara en Yankuntich, ya que
cuando ~~Ushap~~ de Lorenzo Zaish llevó
a Yankuntich, le dijeron de repre-
sarse, pero Zisso le detuvo para que
enseñara por 1 año. Los de Yankuntich
exajando le dijeron a Zisso que solo
él le haría de comer un perece que
Zisso sabiendo que él mismo sería
sufriendo el próximo año por un
celoso, Zutkup de Chiyot, en etserin
telvez, y por eso habría exajado la
fuga de su yoriente de padre,



68 Lorenzo Ruiz, en su ciudadita, que
tomo trato para él hace unos
2 años.

La otra noticia fue que el secret.
de la Orga. y nuestro en Turanclum,
Mashna Tóos Ayui, en los días antes
del 9 de julio, en el cual debían iniciar
las redacciones de entre sus, mientras
los hombres estaban de cacería para la
fiesta que pueden ^{hacer} ser, de fútbol (en Tu-
ranclum no veo que bailen, siendo
evangélicos estrictos), y Mashna como
que fue desahogado en el altar, y
el verse así, se escapó a Wisum.
Kuyunta 27/7/93

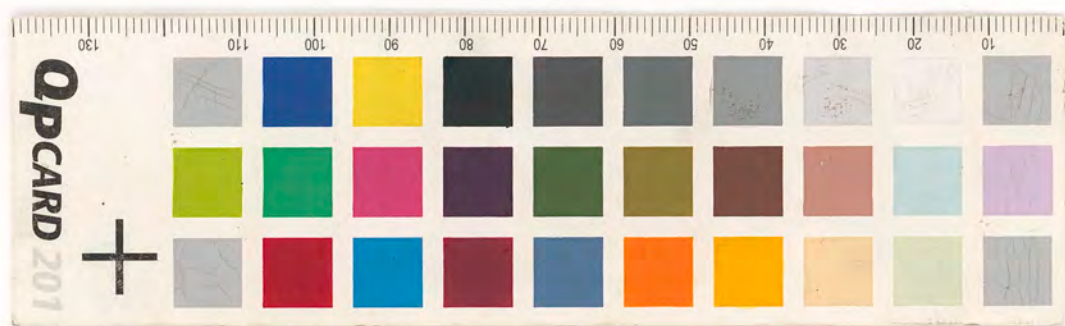
Hoy debí salir para Chin-
ta, pero se me complicó un poco. En primer lugar
en la 1 de la mañana los niños de Poma
surgente en su zona. Los Tstiu me vinieron
a llamar para decirme que el niño Wóakich
de 2 años de Litunt hijo de Poma, que
llevaba en prove estado por el sarangion,
se había muerto. Así que es la 2ª vic-
tima del sarangion en casa de Poma.
Al amanecer, después de la celebración fui
a bendecir al cuerpo y a consolar



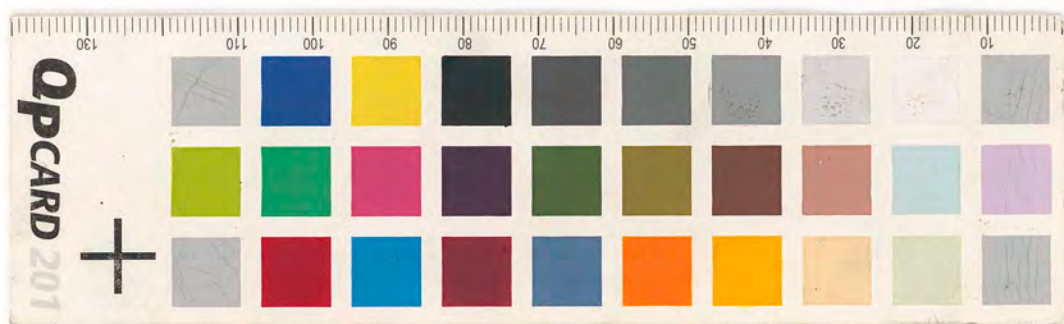
los yoriktes. En verdad solo lo he tratado ³⁵
69

animal frente a la muerte, es muy triste,
por la falta de esperanza en la resurrección
y en la fuerza del latido. Pienso que Ish-
pink, esposa de Ramu y su hijo Iukunt
se han consolado mucho por el suceso
de la grande esperanza de la resurrección
de la vida de Waskichi en la Casa del
Señor. Aquí siguen teniendo miedo
a acercarse a la casa de Ramu y
más los de la casa de Timio y de los
de su familia, que seguimos diciendo
a todos los de aquí, y en lo tanto,
que nadie de los venidos se ha en-
topado, y nuestra oración continúa
por Iukunt y Ukint.

Sé que los alumnos del Achua Wóich
de Ukint, ya han venido por la
vacación, hebre (leída el 20/8) y los
de su familia en Yankunta, a donde Hae-
Kaes, no los dejaron pasar, también por
la sujeción de los de Ukint, no nos
permite. Terminar el año escolar, se
despeden y se entran aquí, en el
peligro, según ellos del contagio, ya que
ellos los de aquí, no consideran

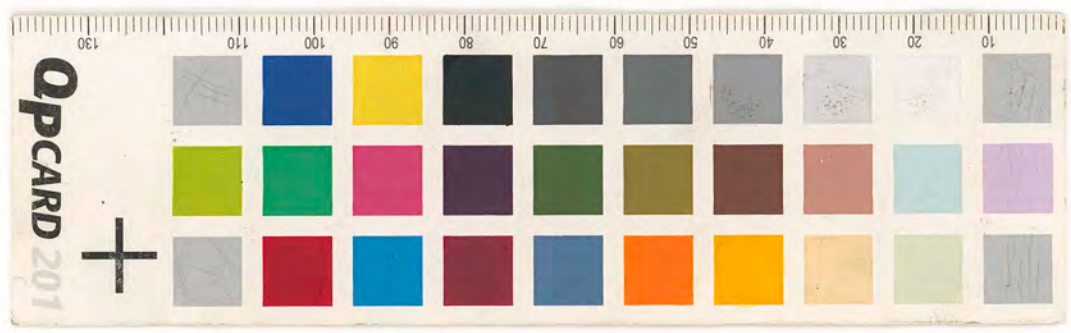


70 Toda zona entropiada... La cuestión
psicológica entre los hermanos schurz y
toda etnia, juega un papel fundamental
entre ellos, en sus relaciones, ya que la
causa del contagio ~~sea~~ no es la ver-
dadera (el bote del noroeste y la
fiebre) sino lo que ellos imaginan.
El otro punto es que se va yendo al
otro lado, en el camino hacia Pau-
Kintza fui a ayudar a los de la
equi una prueba con una de 12 m. que
tenía labrado para venderla por su al-
macen (una de 8 m. y esta equi
en el río Achintza - Mandiari).
Como antes quise mejorar la movilidad
para luz, fui volar más tarde, y ya
cerca de llegar en donde estaban
labrando la cueva (a unos 35')
encontré los hijos de Uchitua, y
2 perros se me lanzaron. Yo no los
temo mucho, y quise que no me ne-
cesita nada, pero mientras corría
en un pequeño, y toda el mundo, pero
el 1º que ya creía ya espantado y esta-
ba persiguiendo por la cueva Wane,
me sorprendió por atrás, y me arrojó

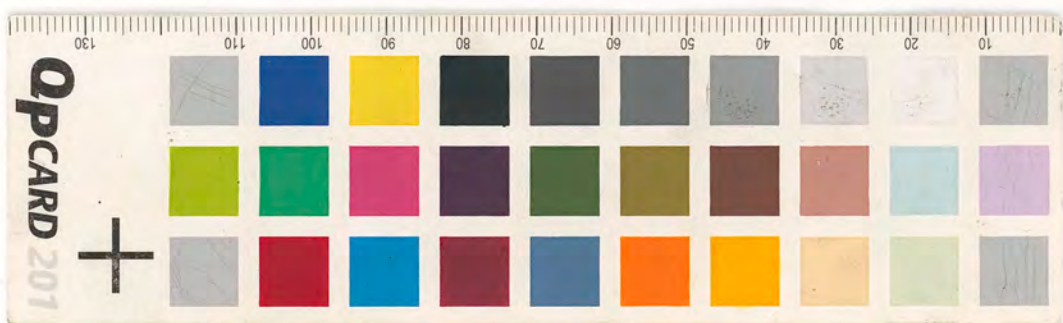


en la pontonilla. Aproximó, sin qu-
ner en el pliego de la red, estando en
los brazos de Juan y María, no pude
soler luz, porque se me hinchó un ojo,
a pesar de desinfectar con limón, agua
y sol, y una vez más, en un licuado
y un poco de desinfectante. Cuidado.
Elche me cuenta y expone sin explicar
bien nuestra situación con respecto al
sancion. Nos dijeron que 2 Hermanos
decidieron de nuevo venir aquí, pero
a los de Thuringia no les permitieron
acompañar por el sancion. Natural-
mente, la noticia, lejos, se ensancha
facilmente. La red, si funcionara
2, por lo menos, sería una gran ayu-
da. La realidad que todos los de
aquí ven, es que los rumores, nin-
guna se ha enterado, y ven que
la obra que seguimos haciendo es
sumamente útil.

Thuringia 31/7/33. Soli' hace 3 días, el
28/7, de Thuringia,
vinte de a paso a Thuringia, a los de Thuringia
para tranquilizarlos sobre lo del sancion
y así los dejó tranquilos. Dijo que el grupo

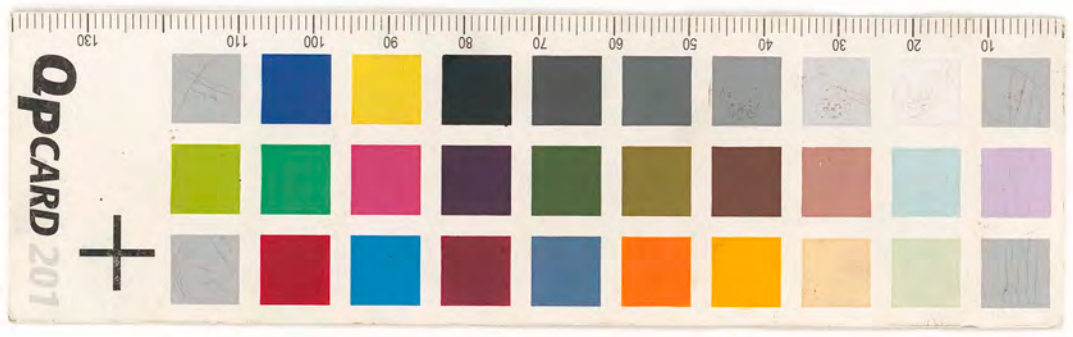


72) que dirige el otro jefe de trabajo: "Amiás",
ya estaba terminando el camino hacia
Chukintar. En Chukintar no me hicieron pro-
blemas, por miedo del sorampion, ya que
todos los niños y adultos estaban recun-
do, entro al sorampion, y solo ultimamen-
te de urgencia por Yéremy Teas, nuestro
Reconocimiento, el cual logró reunir
a los de Mamis, Tunkintar, Chukintar
los de Wiskhial no quisieron la reunión
y los de Wiskum, todos los adultos fueron
unidos. Yéremy tuvo que correr con
el pequeño de la especie a Y. Lorenzo
y por terminar el día que me tiene
los reunos, y traer otros reunos, y
al regresar Assemblé en Mamis, y
fue a pie a R. Vintar, luego Tunkintar.
Eduez lleve muy apuro, si no se toma
el día. Sabiendo que al regresar a veris-
tad, (10 entre ida y vuelta hasta Wiskum)
de Y. Lorenzo, es una dependencia abur-
da para los casos de emergencia.
Aquí encuentro los más miedosos
pensando que el sorampion se lo podía traer
yo, y después de 1 hora de discusión traté
convencer al jefe, el joven Lemiruk, por,



y otros presentes, que el srampion estaba
controlado en la escuela del Señor, y de
Morio, en la casa de Poma, en Kuyunta,
por el etseru Tuxsuchi aun no llega
esto ayer de la corona y él fue diciendo,
a los familiares del Colegio Warush, que
comunicaron que no iba a haber la reu-
nión de los etseru, ya que Tuxsuchi no
esperó mi respuesta a mi carta.

Algunos de ellos me han dicho que dijo-
ran a Tuxsuchi que podría reunirse en
los de la Comunidad libre del srampion
por el amor que había dicho que tenía
por el llegar y por podría entusiasmarse...
En la realidad a la 1ª vez que me
acorde en todos sus: ayer al entrar
un momento en casa de Wajai suiente,
y preguntar por Tuxsuchi; en casa de
Tuxsuchi, se asustó al verme entrar,
por miedo al srampion, y en la tarde
desapareció, yendo a dormir en la
casa del suegro Nitia, cuya mujer es
tóxica... En la mañana fui a donde
Chapu Vaxijint, y no me hizo proble-
ma, y se quedó del miedo de Ajámpa-
niak en casa del etseru Tuxsuchi.
Por ende, no reuniremos más 2 días,



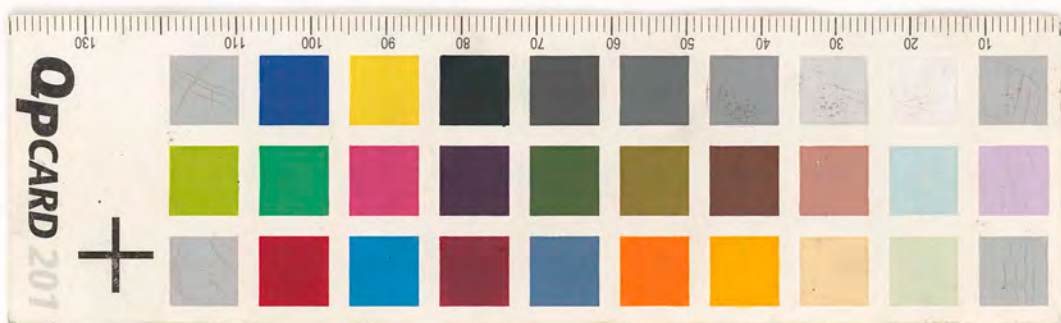
74 enteros, los de algunas Comunidades,
y representamos los más puntos. Duele,
por el miedo al serampini, pero es más
fuerte de ellos. Los Hermanos, están
bien, y tranquilos. Después de ello, lo que
Antonio Wisum de Fochin, ya es
reintegrado como profesor para este año,
pagando el dinero de 2 meses, al me-
jor de su hija ya dejada: es decir a Wijint.

El próximo año, habrá un 4º curso, y
deberán haber un profesor más, schuar, y
los dos actuales. Talvez no se sientan
de seguir. Habrá una reunión. Yo soy
del parecer que no entren profesores de ~~los~~
subetnias de los cinco jibolos: xampi
o chuarunas, y si no los schuar por
ahora. Así se estableció en las Asambleas.

Kuyuntsa 8/8/1993. No pude estar
más nada, a pesar

que regresé aquí el 5/8 u.p.

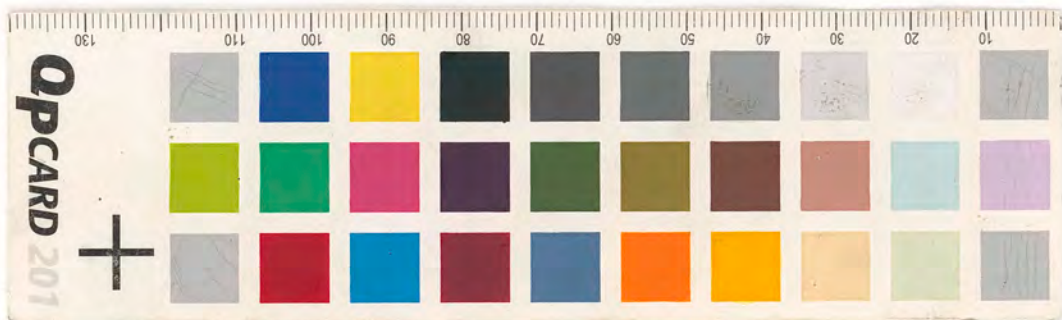
Debo decir, que la 2ª y última tarde que estu-
ve en Wijint, entré en casa de Wajai, ya
por el etserin su yerno, con su venia, y Wa-
jai no me dejó entrar en la casa. Entre
lo mismo, y pronto, sin que me dieran
el Tutank, ni marato, le hablé como
10', para convencerle. Debo decir en una
buena paciencia y aparente ... de que yo no



38
75

le podía entregar etc. Por fin su hijo,
la esposa de Tuxanchi, el etserin, me dio
el Tutanak. Seguimos hablando, y
más tarde, la hija, creo, sin que se lo
dijera el papá me sirvió el morato.
Después que estuve una hora.

La mañana siguiente, Aruings 1° de
Ago, iniciamos el viaje al Vimpak, solo los 3
Hermanos, Tuxanchi, una hermana
de Lemiruk, y un muchacho hijo de
Uloye K. Tuxanchi me dijo que se
habrían servido el morato a los
etserin, que debían llegar al medio día
para empezar el encuentro por la tarde.
A pesar de la guerra de los Hermanos,
decidimos con Tuxanchi salir en
seguida para Winum, haciendo represen-
tar los que estaban viniendo desde Winum.
Mientras Wajoi se iba al monte para
huir del serampion, en saludé a las
Hermanas y por el Ulokija a los pocos
minutos encontré a los de Kuyuntan,
Chintu y Winum que estaban ya para
llegar a Uxijint. Todos juntos, ha-
ciendo buena cara a los contratiempos,
representamos a Winum, y la misma
tarde iniciamos el encuentro entre 10,

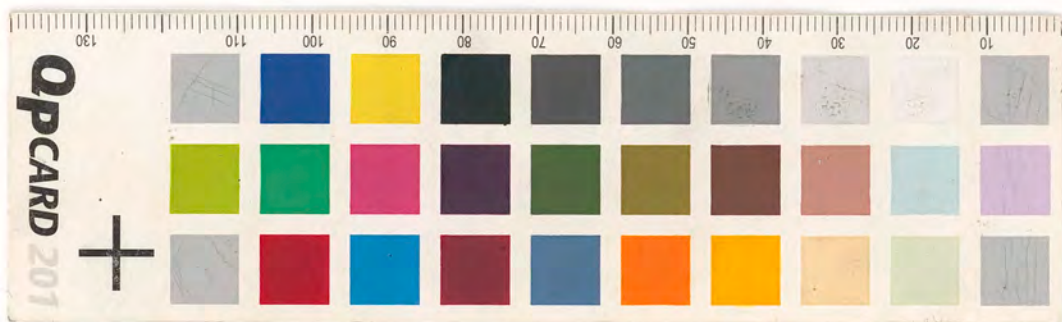


acompañados por los de Wisum.

76

En Uxijint encontré terminada la linda com-
pera estubio de los jóvenes del
Achuar Wáruah, y 3 veces a la semana,
los Hermanos penden el motor de luz de
noche en un poste de gasolina. Antuash
e Ikiam de Warak entre, ofrecieron la
luz solar, como tienen allá, y sólo
quedan instalarla pronto.

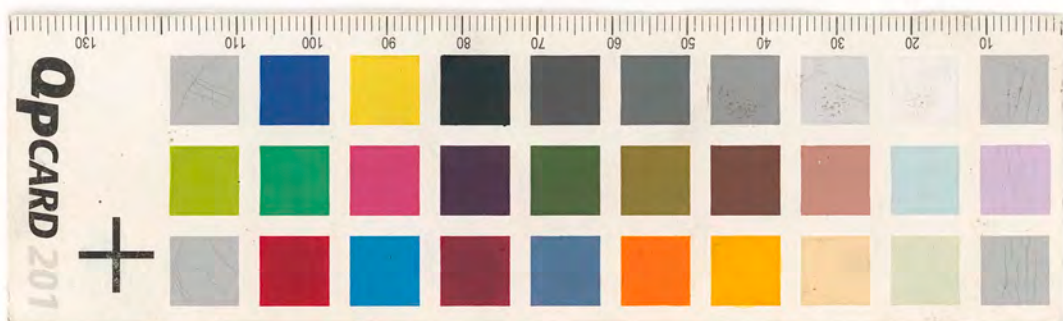
Deposito a Chintu, el joven Antuash
(hijo de la idan.) de Wisum, me vi-
no al encuentro en una cartita miserable,
escrita por un capitán de Baraneca: José
Barrientos, llamándose O. Luis Bola,
eterno problema de un plillo más escrito,
y diciéndome en dos palabras, que me pre-
sentara a Baraneca, por varios cosas.
Al regresar a Wisum, recibí una carta
del Orenia Mashinkash desde Tomintra,
con el mismo problema: su hermano
Tinamtra desde S. Lorenzo, le comunicó
por fin, pero, parece los de Oroch, me
habían hecho una proximísima denuncia,
por lo cual yo debía ser muerto del País.
Mashinkash me insistió que viniera en
mis documentos a Baraneca, ya que el



12/8 él iba a bajar con su pape- ^{39 77}

peque (~~de~~ son 10 días la ida a S. Lorenzo y 11 el regreso desde Quintana).
Mejor, me parece que no se me ocurrió de ir,
ya que sabía que en S. Lorenzo los mi-
sioneros, Obispos, Ignacio, Esere etc.
ya saben mejor las cosas. En efecto
representando aquí, recibí los cartas
de Esere, que trajo Esereamp, el
"tsuka'kratin". En S. Lorenzo saben ya
todo. Está allí Wilma Hokaimp,
esposa de Lorenzo Raisi, para que se
le haga justicia por el abandono de
sus 4 hijos. En Hermosillo María
Luisa, y Esere quieren hacer denuncia
contra Lorenzo Raisi. Además man-
da al T. Obispo ir a Bonanza para la
S. Misa, en Esere, y así aclarar
lo más, con el Coronel.

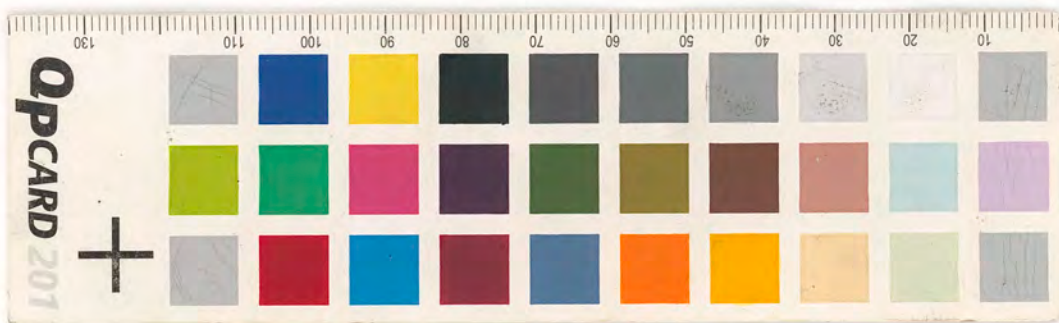
Wilma Hokaimp escuchó que yo había
muerto, y por eso lloró, cuando vino
a Esere, y dijo que a la pobre la llenaron
de mentiras, con relación al problema
de Lorenzo Raisi. Yo sé que Lorenzo
Raisi se llevó una niña de 12 años,
Lurik, hija de Regujint de Yankun-
tich.



70 En Wixum estuvimos reunidos, desde la tarde del 1/8, a la mañana del 4/8. Solo 2 días enteros, muy bien unidos, y quedando Alashitak, Lunkaa a los de Wixum, por los problemas en su etnia Tóo, causados de ppor a su esposa (1 sola vez) y de bronchitis (1 sola vez). También pude encontrar a Loutick Xintsa hijo de Leguado Peñijo, y así solo pude leer 1 vez para el ejemplo o no de su matrimonio inhumano de Alamuís. Los de Wixum se lo van a llevar los nuevos, y esta vez deberán 2 acompañar al joven muy flojo y creído hasta Alamuís, para ver en que queda su problema en Alamuís.

La noticia triste es que según Tseremp, que pasó reunando por Ukintsa, han muerto 15 en ~~Ukintsa~~ Ukintsa, entre niños y adultos.

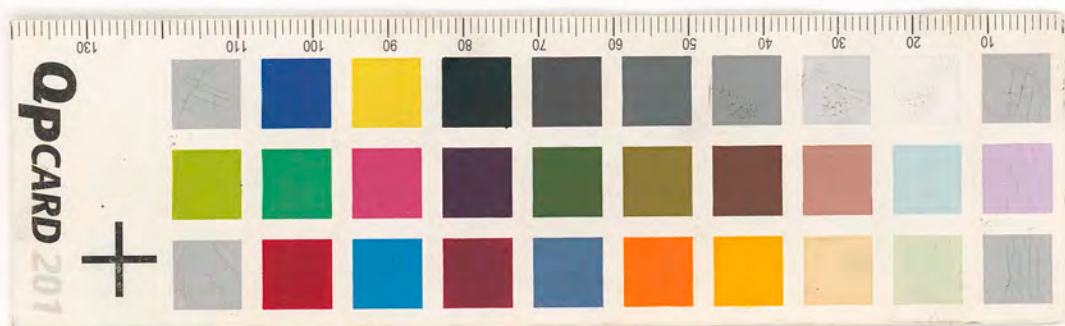
Kuyuntsa 11/8/1993. Hoy pero, por la Piedad del Señor, los 60 años, cumpliendo los 61, y casi 40 (en noviembre) de vida misionera. Antes de ayer lunes, representando de trabajar el camino de Tontkintu, que ayer casi



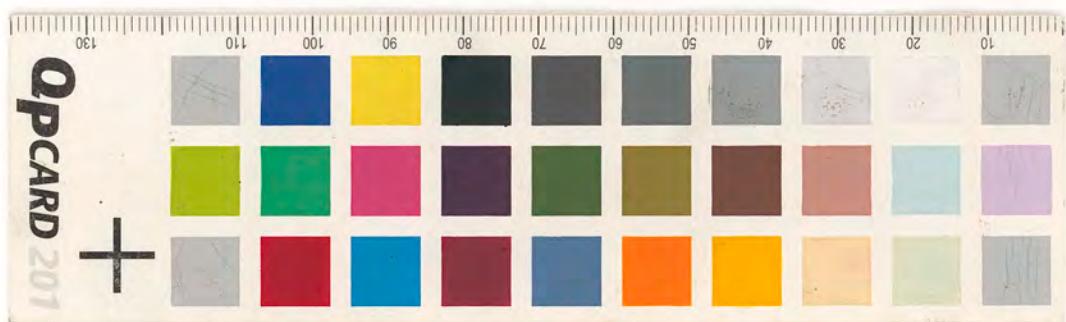
terminamos completamente, tuvimos una ⁴⁰

79

peña tremenda, ya que Uluanchi, la joven
esposa de Tunk'i de shaj, después de tener
el sacanión y su grado, tuvo un aborto,
y siguió varios días en hemorragia. Después
el sanitario que vino en motor sacanien-
do desde Uxintu, la encontró ya grave
y la trajo aquí, a la casa de Pama.
El lunes evening que iba a morir. Le
denudamos el torso de irse a despertar,
se despertó, con los labios blancos y
pulsaciones debilísimas; desee el lentis-
mo, y me pidiere en el estero que
la lentizara. Delante de muchas personas,
ya que ya no temen el sacanión ya
pasado, en casa de Pama, traté dis-
poner a la con moribunda, que no
hablaba pero escuchaba, al lentismo.
Pero Pama, el curandero, estaba co-
mo tomado, gritando y acusando a
los 2 promotores. Usük', y el joven
Tunk'i, que es alumno del Uxintu, en
vocaciones pequeñas, no decían nada
por temor, y Usük' lloraba viendo
la enfermedad su hermana; Pama lo
acusaba de no haber puesto a la enfer-
ma las inyecciones de ergotrate, en

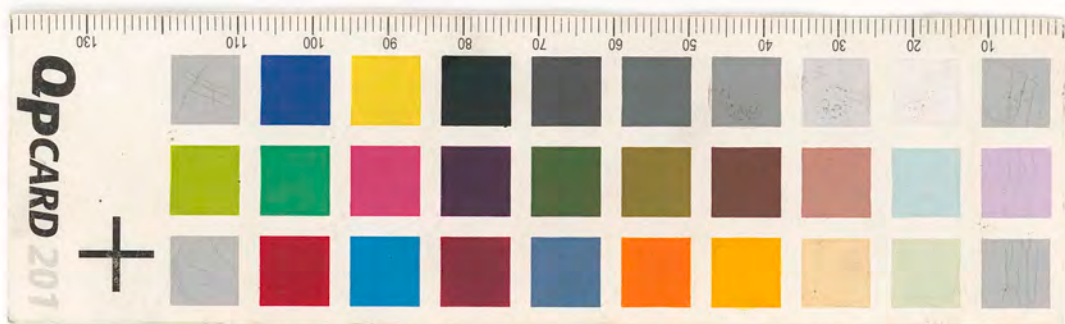


80
entra de la hemorragia, ya que alguien
le había dicho que le pusiera otras i-
yecciones, pero otra cosa. Taiti, me dijo
en secreto que les puso 2 de epinefrina.
Le lo dije, pero Momu estaba escocido,
y se quejaba que no le habían dicho na-
da, ya que su posición siempre es difícil,
temiendo que lo censuren de haber brin-
cado a la enferma. ... Qué difícil,
y digámoslo también muy claro, la
posición del natem, curandero, re-
querido por su capacidad de dominar
las fuerzas ocultas, buscado como
único salvador en la enfermedad, pero
difícilmente curado, si no solo por
sus familiares estrictos. Que lejos de
huir y la fe en su presencia y amor.
Al final se traspasó un poco, y
entonces empezó a llorar voz en cuello
lo hermano menor de Aloumshí, Tutu-
manchí. ... por la gravedad de la her-
mana, ya que Momu dijo que ya no
había nada que hacer, estaba desahum-
cada. ... Me dicen los de aquí, que
entre Tutu-manchí y su hermana
Aloumshí siempre tiene altercados
y peleas verbales. ...



81 y le dijo que vivieramos a Jesús⁴¹
y a mi madre Elena, y esto ayu-
da la enferma, que iba a ser
"Jesús achuar". Oramos en la fe
que tenemos todos. Volvimos a
la casa, ya por la noche, llorando
espumos... La mañana siguiente,
como no ~~ojos~~ vimos el llanto
achuar nocturno, fuimos a averiguar
y nos dijeron que Mamach estaba mejor y halla-
ba; la vi en la tarde, y me dijo el marido
Tunkí que la hemorragia se le pasó. Habla
muy débil, pero tuvo convulsión cuando la
bautizó el día anterior.

Buenos por su oración de no perderla.
Acaba de venir el joven Tsamari de
Toukintu y me trajo la noticia que
mis primos de Itolia: Ulmo Mengot
con Tere, Juan Perez están en Tchikuba,
haciendo llegado en ~~caso~~ lote.
Son 3 hombres, con el sacer. poduano
mi amigo y una mujer sin suitor Tere.
Una gran alegría. En 10 días, fuera
de mi hijo, es la 2ª vez que me
vintan... y desde Itolia y Guatemala
(el solenino está en Guatemala).
Oírle que la hermana Toila Collegori



82 estuve aquí una hora ~~en~~ desde Andover
hace años...

Kuyuntra 17/8/93

Fueron

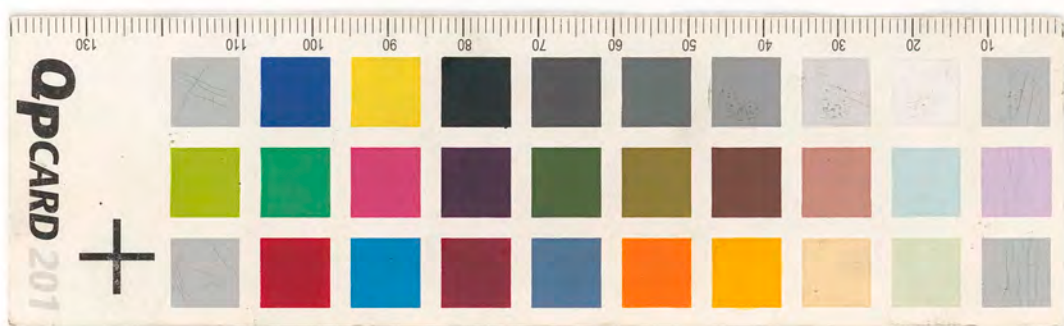
5 días muy llenos de emoción. En un papel,
Tere, me dijo que fuera a Tankintza con 2
muchachos, para traer el día siguiente 12/8,
la carga de mis porcos. Resulta que 2
años de mi pueblo: Ichio, llegando después
a Tankintza, con Ramiro, motorista
del S. Juacris de S. Lorenzo.

Tere sabía, como buen jicoro que ese
día cumplía los años. Esté yo aquí a
luzar voluntario para ir a Tankintza,
pero era el día miércoles (entonces Kintia:
el día de la pesca etc...), y solo pude
ir, ya muy tarde a las 2,30 p.m. con
2 muchachos: Tatke y Tuxanchi.

Lunka se comprometió a venir la ma-
ñanita siguiente, con 4 más.

Corrimos como locos, para que la no-
che no nos sorprendiera, y en la zona
de Kuyuntra, recién limpiada, vola-
mos. Al poco menos en la zona de Tan-
Kintza, no trabajada ~~en~~ por 3 años.

Llegamos en 3 horas justas. Tere escuchó
que había llegado y corrió a verme, en el



83 río Meki. ~~A~~ Un gran abrazo a los tiem- 42

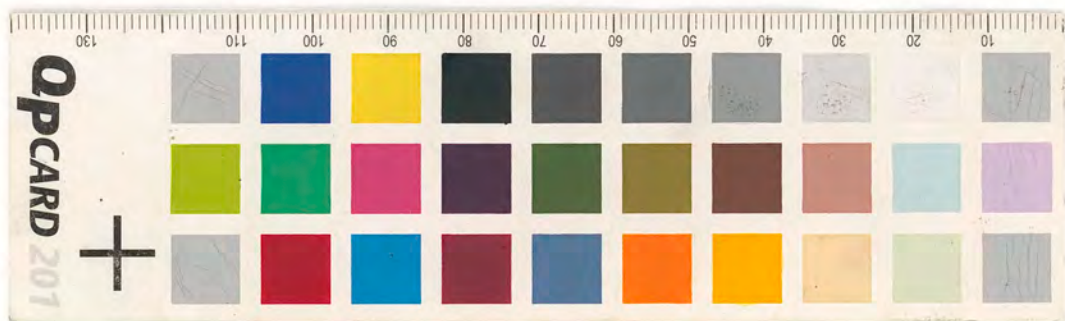
pos. Era más de las 6, cuando fui hacia la Escuela vieja, y ya noche.

Al comienzo del encuentro, mientras tábamos Mengado y dos personas hicieron 2 cartuchos rodando en cerámica.

Eran: O. Rizziano Poffi, salesiano de la Diócesis de Vicenza, y provincia de Padua, actualmente en Nicaragua, y que estuvo 3 años en Guatemala, 1 año en Lucía; luego en Guatemala luego último, en España Bruna, su hijo el tío Massimo, arquitecto como el papá, Loris y Daniela, niños, y Tiro un electricista, todos de Pello o cercanos. Total 7 personas.

Los de Tentintu presentes. No pude darle la Palabra, siendo ya con noche... Dormí en la casa ya casi perdida de Jijikam, con Uere.

La mañana siguiente roque que nos dejaron la carga solo el río lado del río, en casa de Kuxish. Querían flota, solo para llevar eso por 500 m. Qué pena! Al menos mal, que en Kuyun-tem no estuvieron los petroleros, como

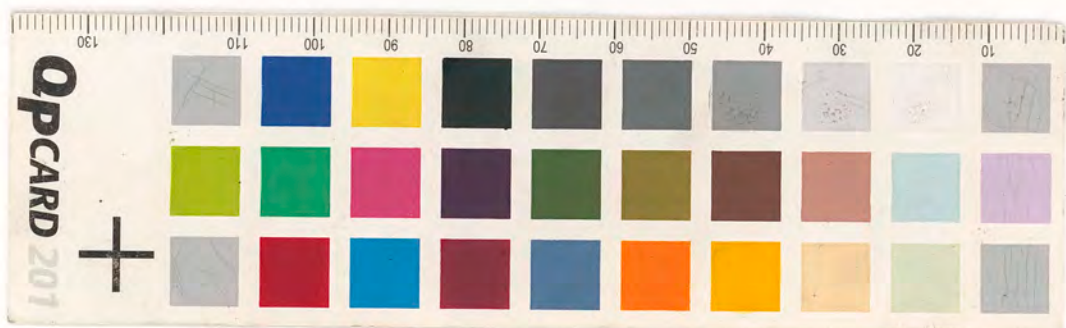


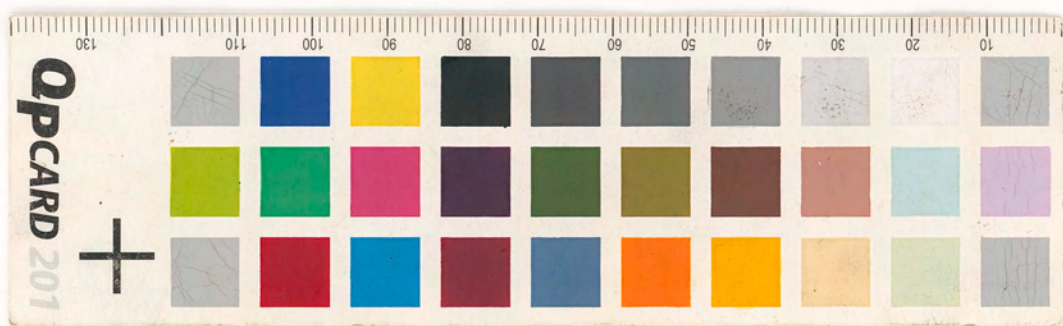
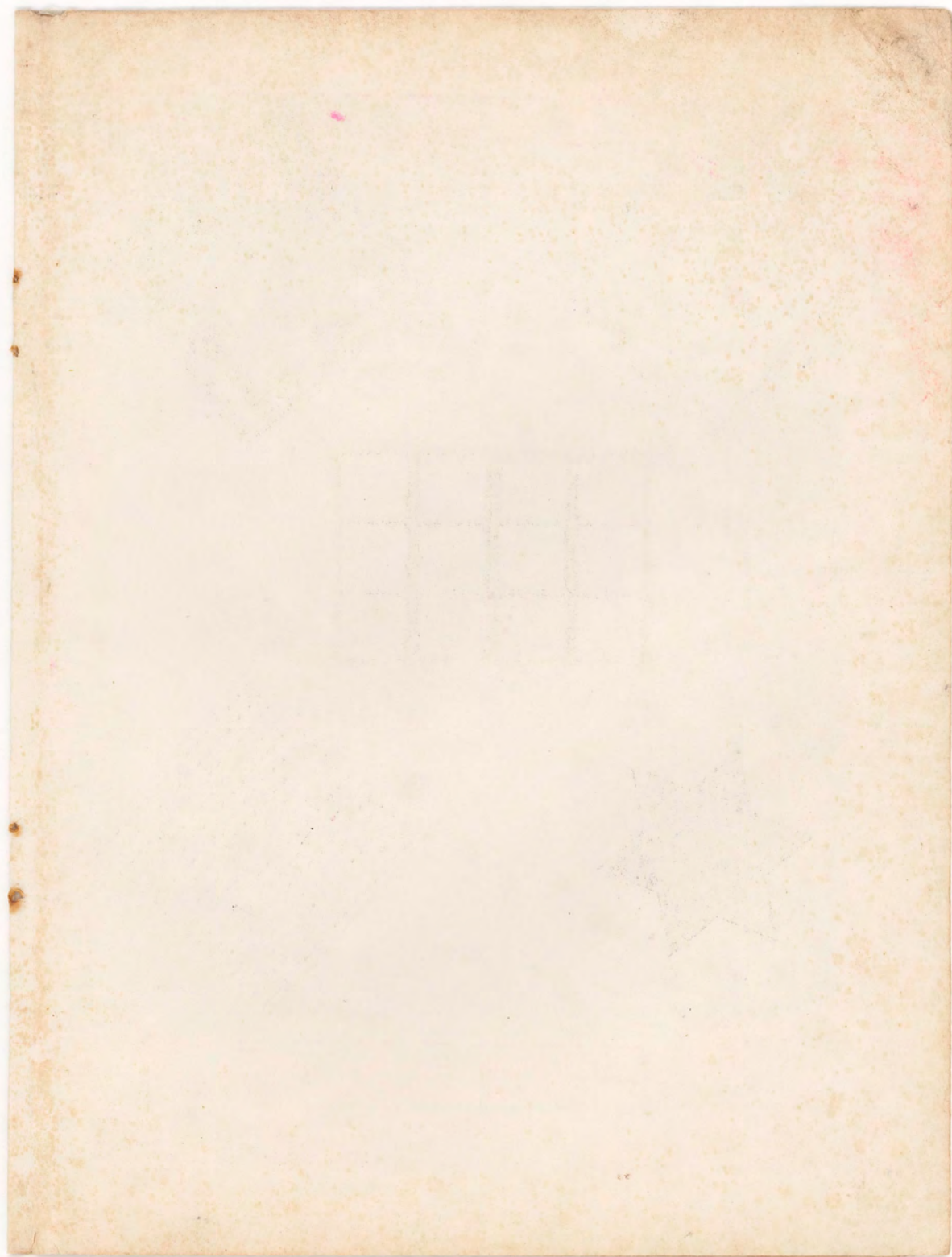
84 lo hicieron por 2 años en Tantiktra...
Después de poco llegó Sunkaá, y en

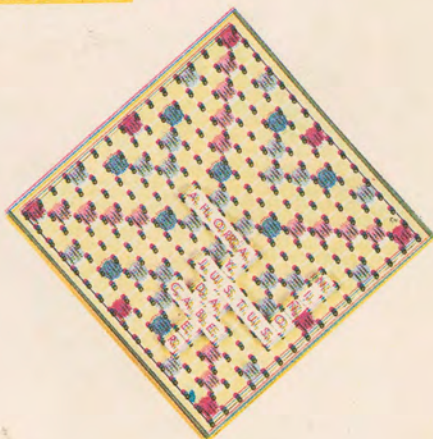
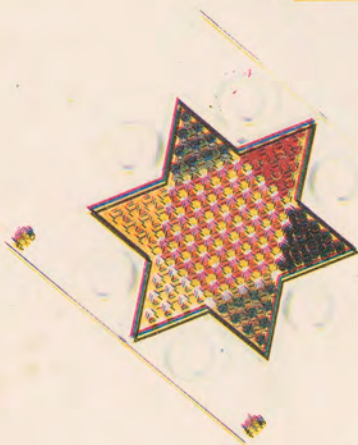
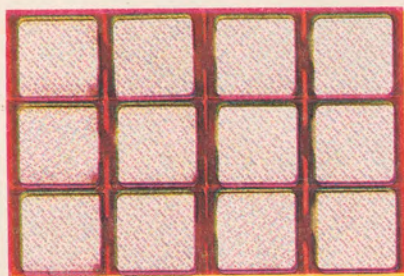
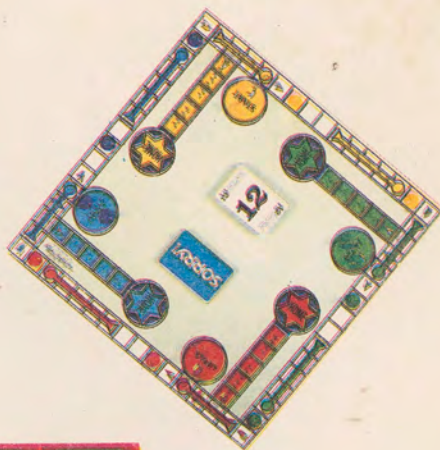
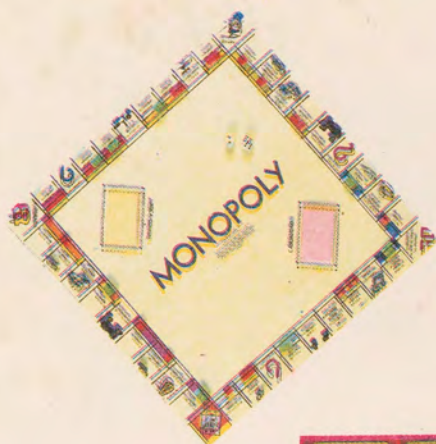
entre 7, les llevaron todo. Era un
año lluvioso, pero con lluvia lenta y
excesiva. Llegamos después en 5^a horas.
Los de aquí estaban terminando la
quema de la casa grande del napúrak,
y los otros estaban limpiando el cami-
no final, de Tantiktra, a este lado y
otro del río Achunta a (Ulechari).
Todos se hospedaron en casa de Uloshu-
tak, y Tiziano y Tere en mi casa.

Los visitantes curiosísimos, no esten-
do acostumbrados a la selva, y temien-
do mucho por los.

El sábado fuimos a ver las casas del
otro lado del río, más arriba: de
Tees y Timias. Quedaron admirados
de la habilidad constructiva de los
selvajes, y se emocionaron con el discurso sencilla-
do que hizo Tees, en miyo. La última tarde
del 15/8, día solemnidad de la Ascensión,
los hicieron la danza selva, el enémamu,
el ausha jóa. Además, en el "impak"
los hicieron la danza selva a Uloshu,
como es costumbre.







PRODUCTO PERUANO R.I. N° 0010

